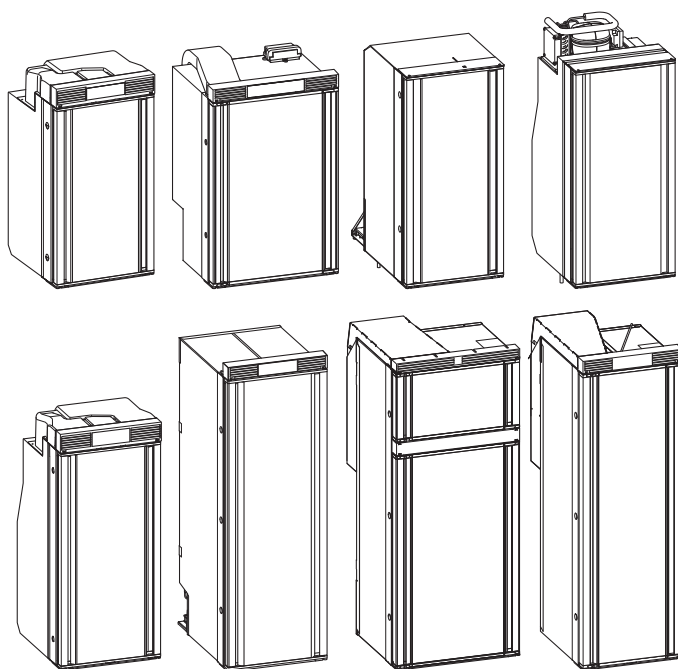


↗ DOMETIC

REFRIGERATION

10-SERIES



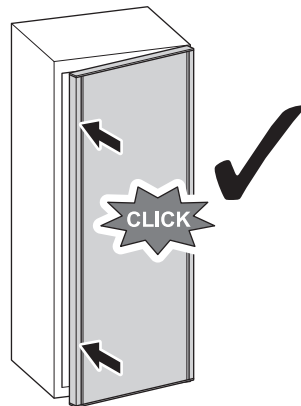
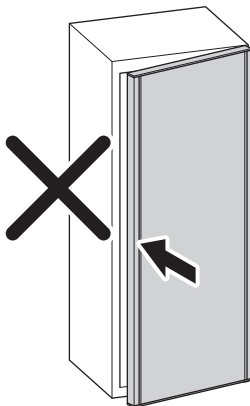
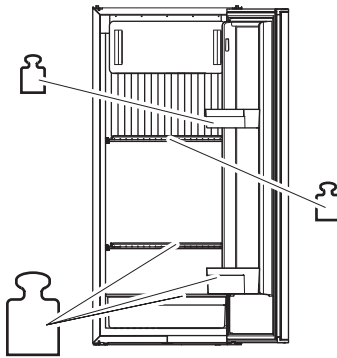
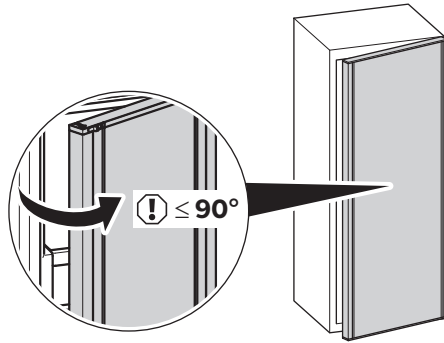
RC10.4S.70, RC10.4T.70, RC10.4S.90, RC10.4T.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90,
 RCS10.5S, RCS10.5T, RCS10.5XS, RCS10.5XT, RCL10.4E, RCL10.4ES, RCL10.4ET,
 RCD10.5S, RCD10.5T, RCD10.5XS, RCD10.5XT

NL	Compressorkoelkast	
	Gebruiksaanwijzing	16
DA	Kompressorkøleskab	
	Betjeningsvejledning	42
SV	Kylskåp med kompressor	
	Bruksanvisning	68

© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

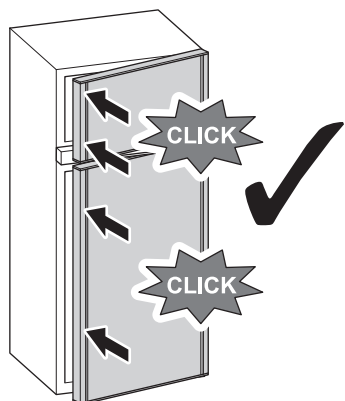
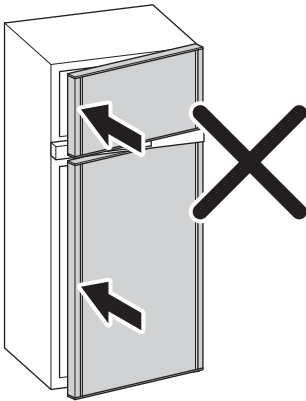
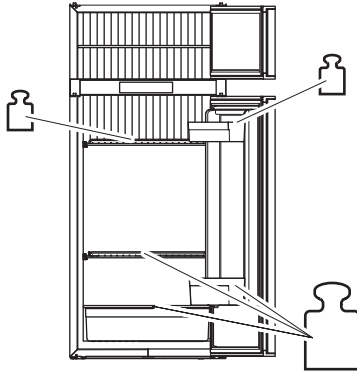
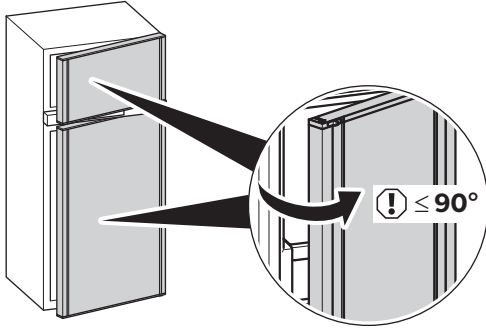
NOTICE

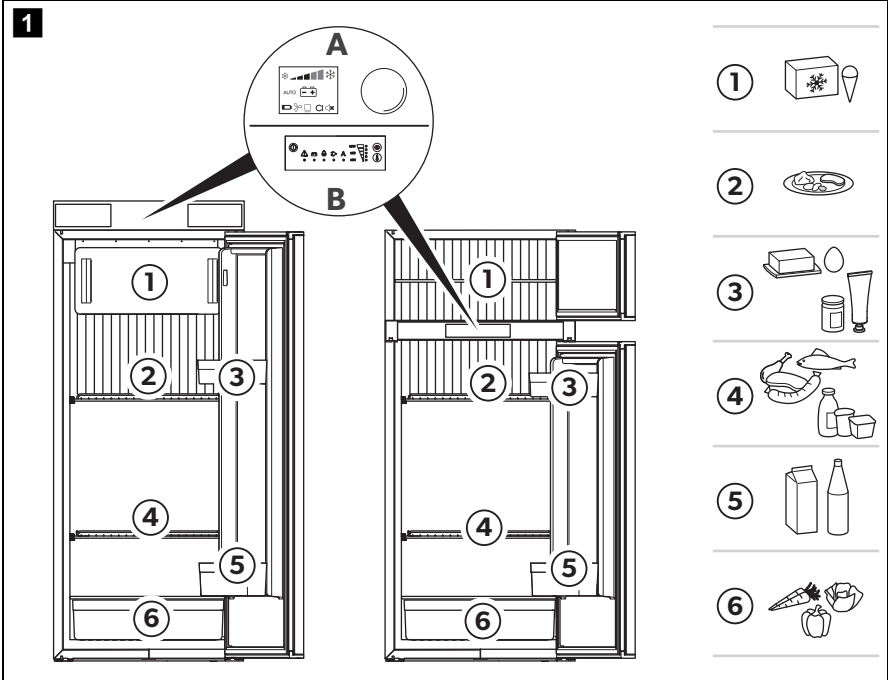
**RC 10.4(S)(T).70 / RC 10.4(S)(T).90 / RC 10.4P.100 / RC 10.4M.90
RCL 10.4(E)(S)(T) / RCD 10.5(X)(S)(T) / RCS 10.5(X)(S)(T)**

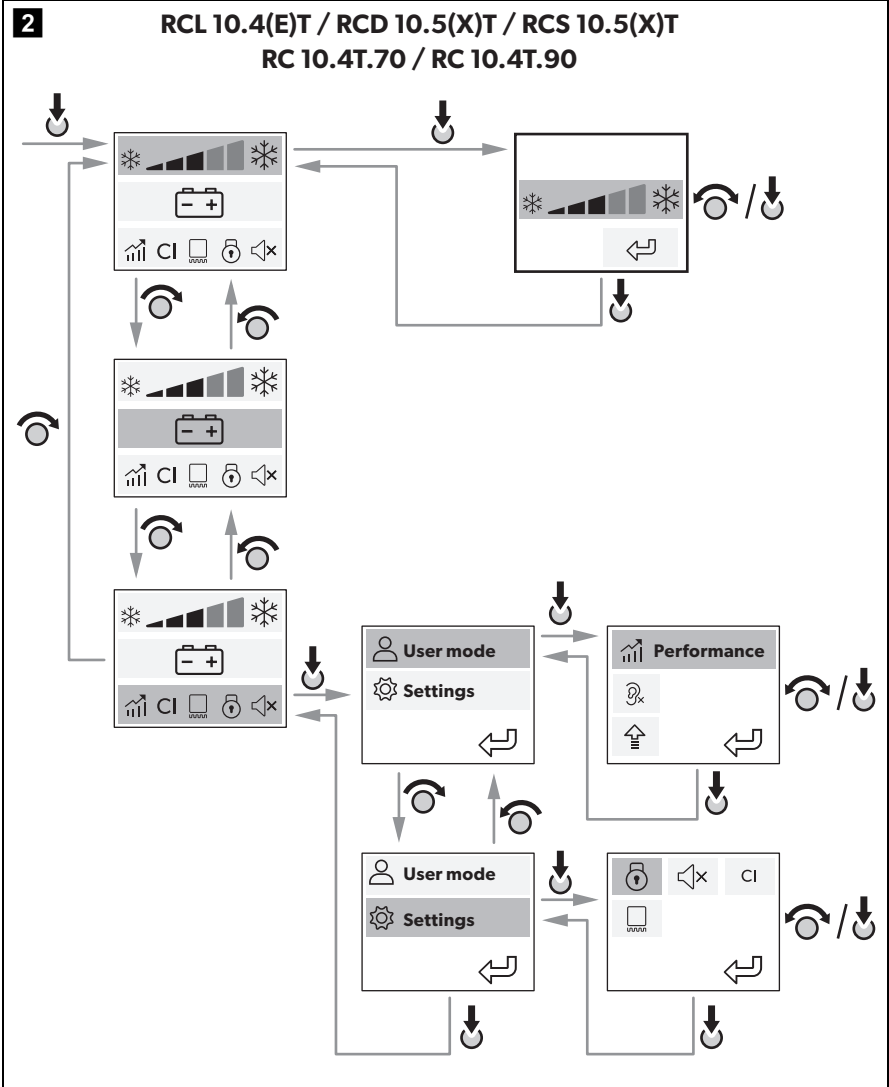


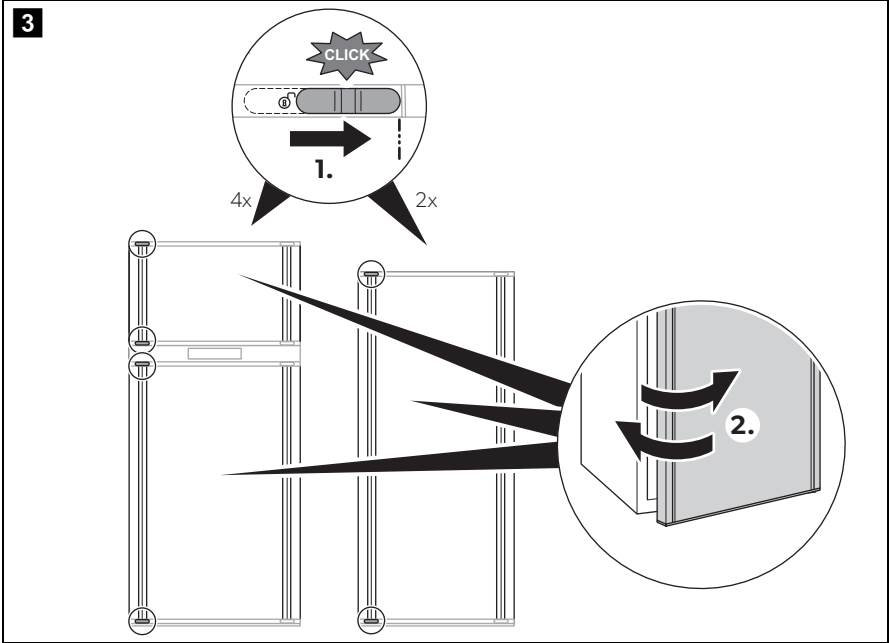
NOTICE

RCD 10.5(X)(S)(T)

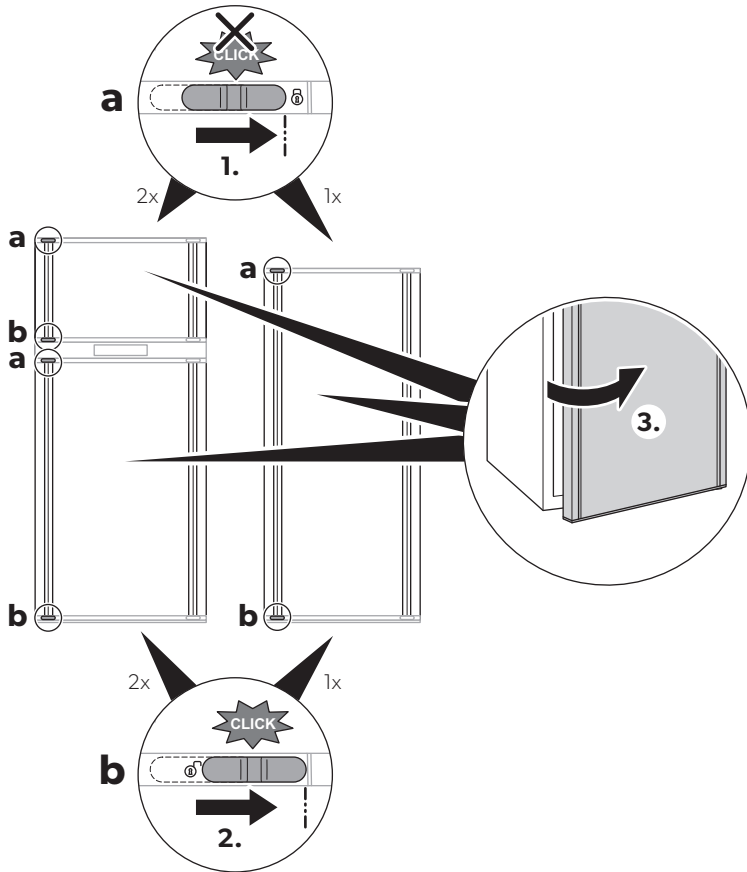


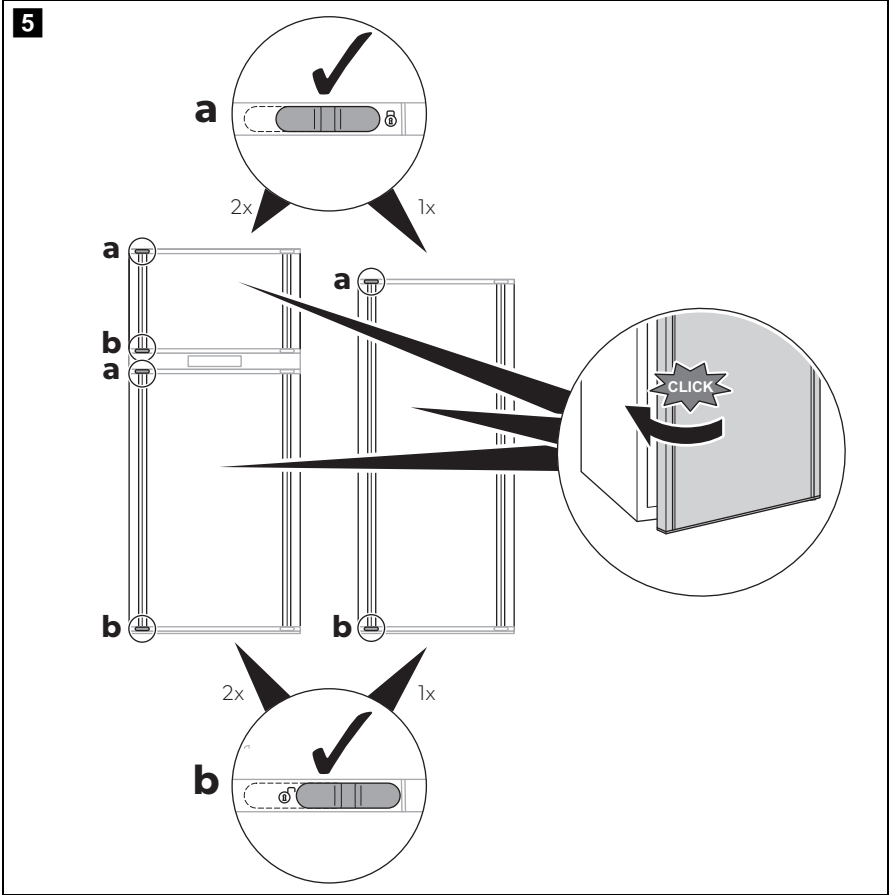


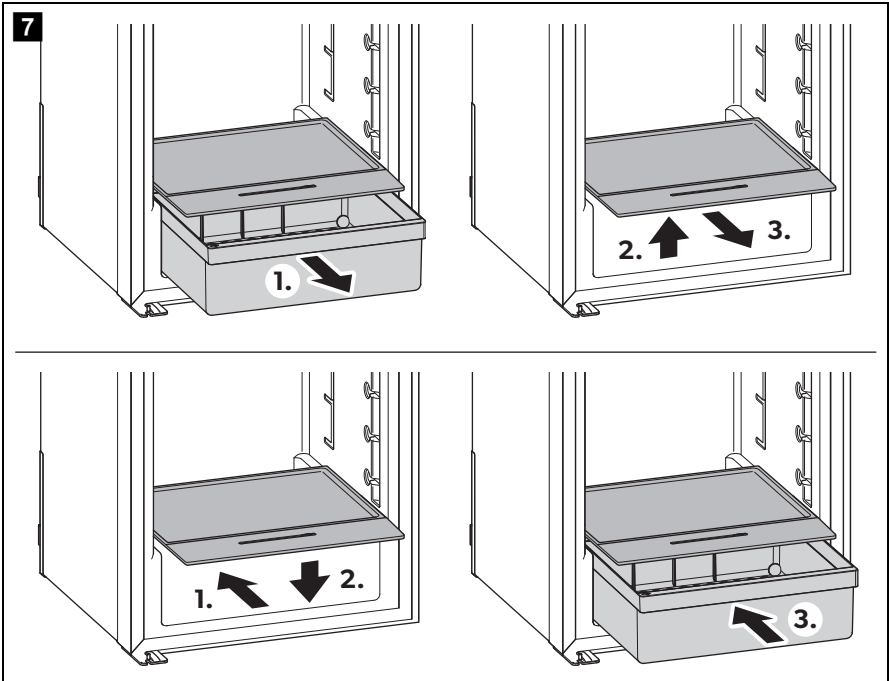
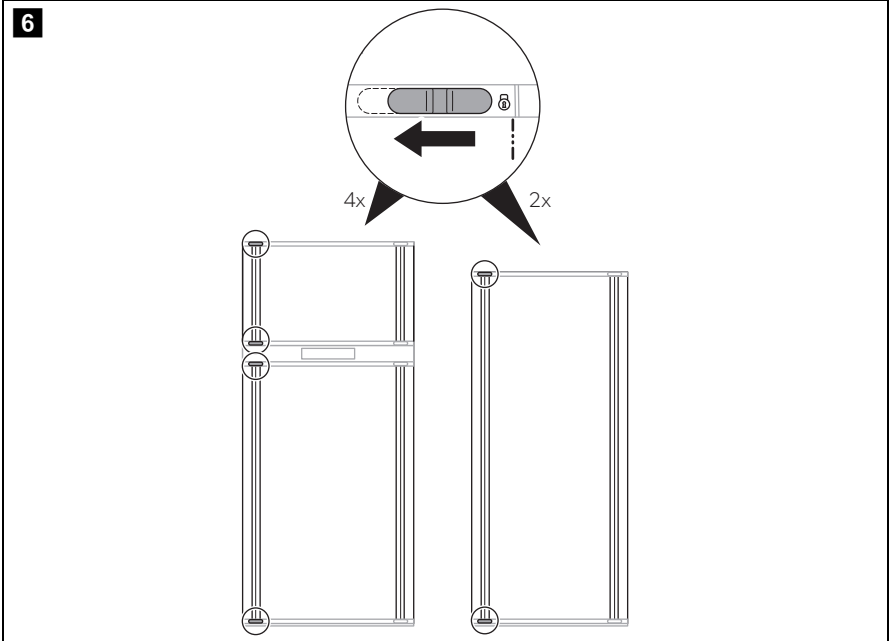


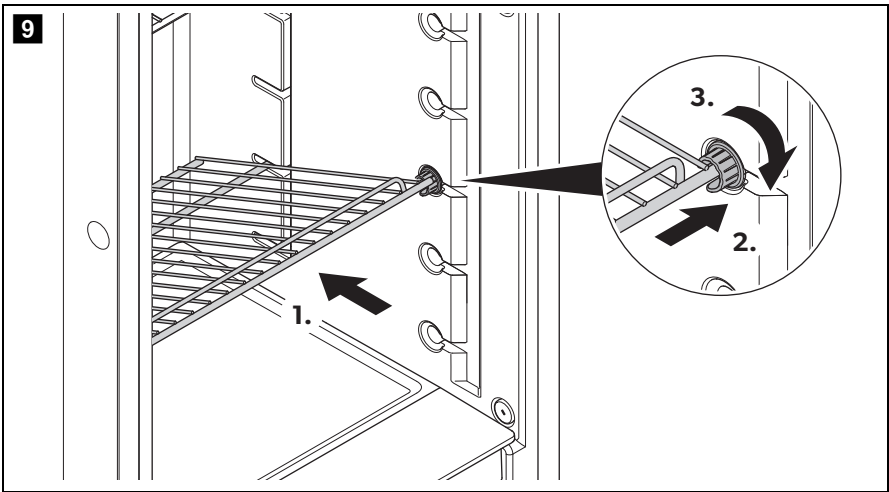
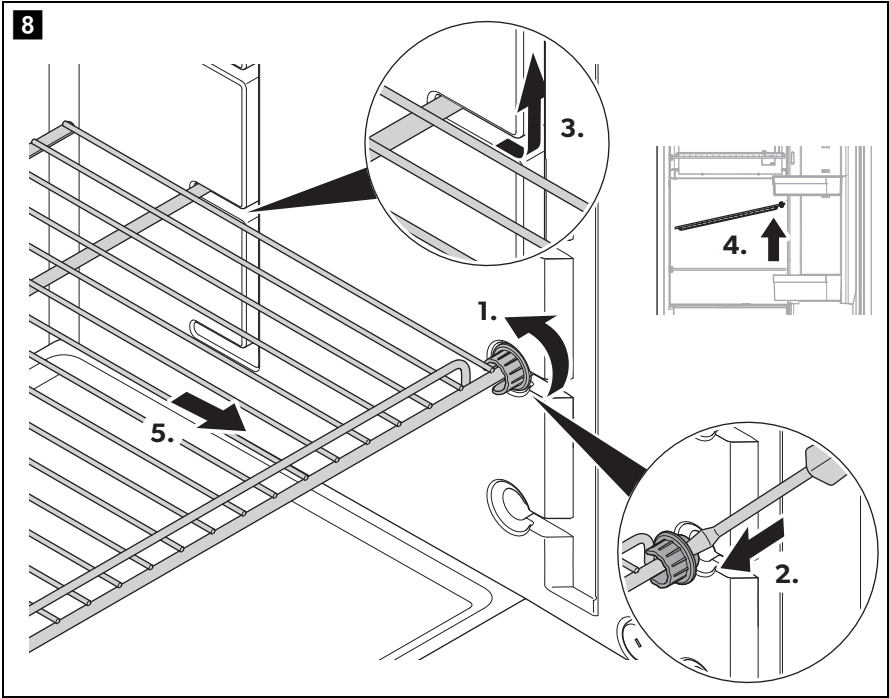


4



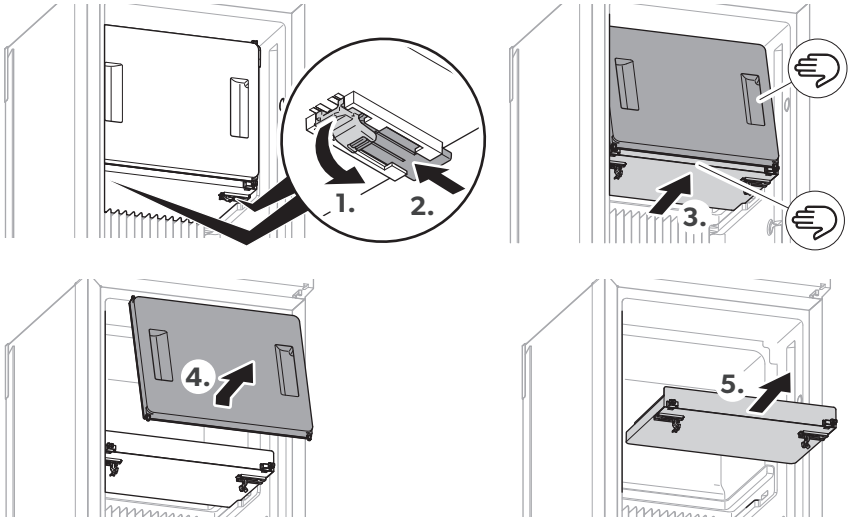




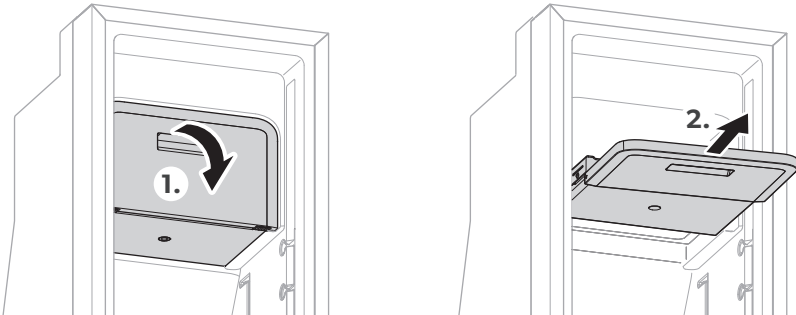


10

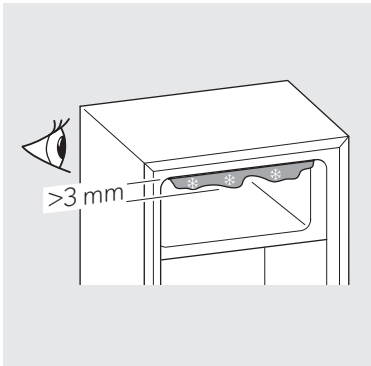
RCL 10.4(E)(S)(T)



RC 10.4(S)(T).70 / RC 10.4(S)(T).90 / RC 10.4P.100 / RC 10.4M.90



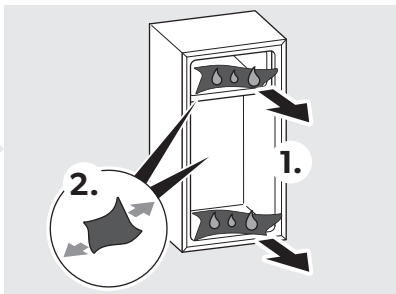
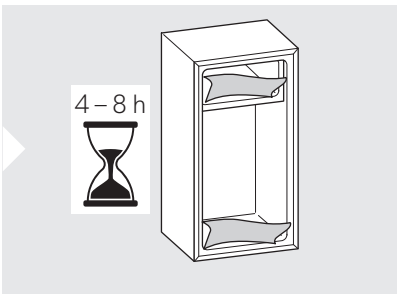
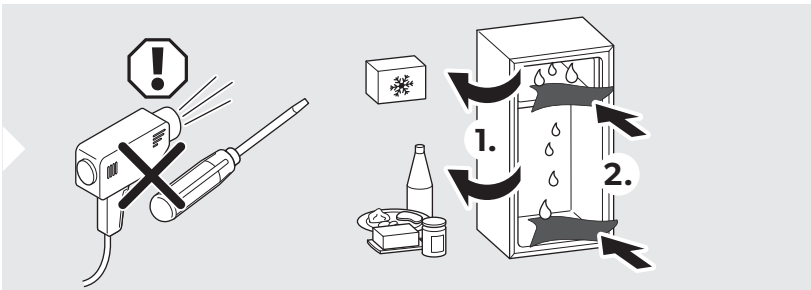
11

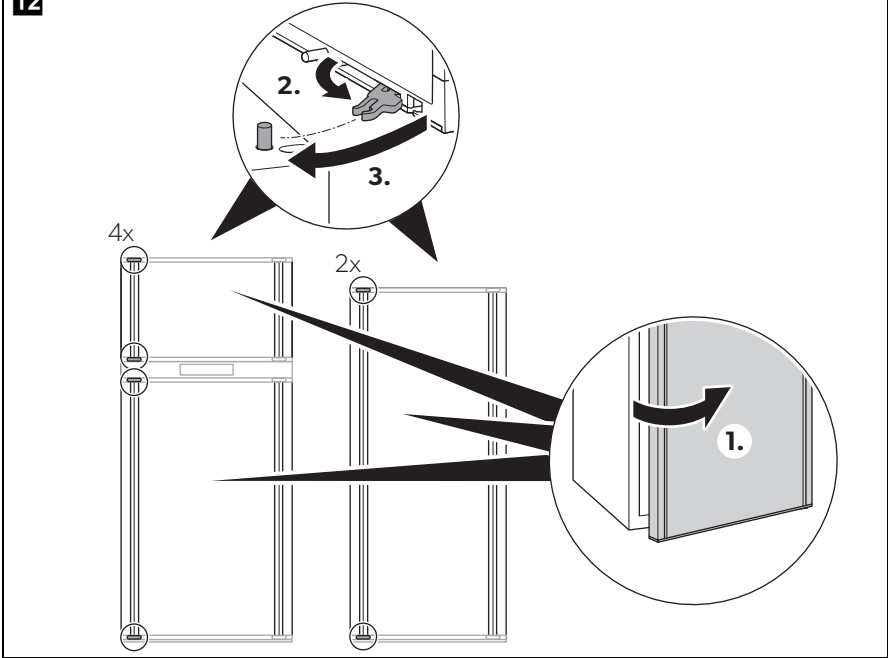
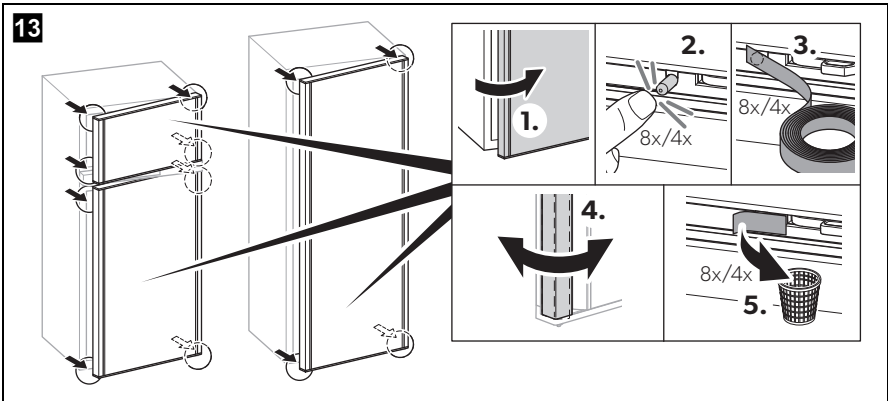


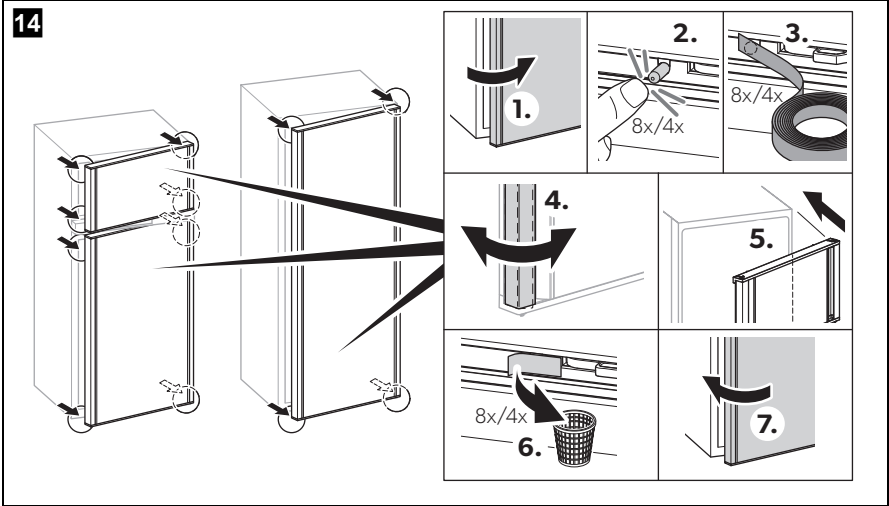
RCL 10.4(E)S / RCD 10.5(X)S / RCS10.5(X)S
RC 10.4S.70 / RC 10.4S.90 / RC 10.4P.100
RC 10.4M.90



RCL 10.4(E)T / RCD 10.5(X)T / RCS(X)T
RC 10.4T.70 / RC 10.4T.90



12**13**



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product bewaard worden.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Actuele productinformatie vindt u op documents.dometic.com.

Inhoudsopgave

1	Verklaring van de symbolen	16
2	Veiligheidsaanwijzingen	17
3	Beoogd gebruik	21
4	Technische beschrijving	22
5	Koelkast gebruiken	25
6	Problemen oplossen	31
7	Reiniging en onderhoud	35
8	Garantie	35
9	Afvalverwijdering	36
10	Technische gegevens	36

1 Verklaring van de symbolen



WAARSCHUWING!

Veiligheidsaanwijzing: duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



VOORZICHTIG!

Veiligheidsaanwijzing: duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot licht of matig letsel.



LET OP!

Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.

**INSTRUCTIE**

Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

2 Veiligheidsaanwijzingen

2.1 Algemene veiligheid



WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Gevaar voor elektrische schokken

- Montage en demontage van de koelkast mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.
- Als de koelkast zichtbaar is beschadigd, mag hij niet in gebruik worden genomen.
- Reparaties aan deze koelkast mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Door verkeerde reparaties kunnen ernstige gevaren resp. beschadigingen aan de koelkast ontstaan.
- Als de aansluitkabel van deze koelkast beschadigd is, moet deze, om gevaren te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, diens klantenservice of gelijkwaardig bevoegd personeel.
- Zorg er bij het plaatsen van de koelkast voor dat het netsnoer niet verstrikt of beschadigd raakt.
- Sluit het toestel aan op contactdozen die een goede verbinding garanderen, met name wanneer het toestel moet worden geaard.

Brandgevaar

- Het koelmiddel in de koelkring is licht ontvlambaar en in geval van een lekkage kunnen zich brandbare gassen verzamelen als het toestel is opgesteld in een kleine ruimte.
In geval van beschadiging van de koelkring:
 - Houd open vuur en mogelijke ontstekingsbronnen uit te buurt van de koelkast.
 - Ventileer de ruimte goed.
 - Schakel de koelkast uit.

Voor koelkasten met koelmiddel R600a:

- De koelkring bevat een kleine hoeveelheid milieuvriendelijk, maar ontvlambaar koelmiddel. Het schaadt de ozonlaag niet en versterkt het broeikaseffect niet. Lekkend koelmiddel kan vlam vatten.

- Gebruik of bewaar de koelkast niet in nauwe ruimtes zonder of met minimale luchtstroom.
- Houd de inbouwnis voor de koelkast vrij van elektrische componenten en lichtbronnen die tijdens normaal of afwijkend gebruik vonken of lichtbogen veroorzaken (bijv. relais of zekeringkasten).

Explosiegevaar

- Spuit niet met spuitbussen in de buurt van deze koelkast als hij in gebruik is.
- Bewaar geen explosiegevaarlijke stoffen, zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas, in de koelkast.

Gevaar voor de gezondheid

- De koelkast mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van de koelkast en zij inzicht hebben in de gevaren die het gebruik ervan met zich meebrengt.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen de koelkast alleen in- en uitruimen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Er moet op worden gelet dat kinderen niet met de koelkast spelen.

Gevaar voor insluiting van kinderen

- Zorg ervoor dat de legplanken zodanig zijn gemonteerd en beveiligd dat kinderen zich niet in de koelkast kunnen opsluiten.
- Voor het afvoeren van uw oude koelkast:
 - Demonteer de laden.
 - Laat de legplanken in de koelkast, zodat kinderen er niet in kunnen klimmen.
 - Haak de deuren uit.



VOORZICHTIG! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.

Gevaar voor de gezondheid

- Om gevaar door instabiliteit van de koelkast te voorkomen, moet deze volgens de montagehandleiding worden bevestigd.
- Houd ventilatieopeningen van de koelkast en in de behuizing of inbouwconstructie vrij.

- Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen dan de door de fabrikant aanbevolen middelen.
- Open of beschadig in geen geval de koelkring.
- Gebruik geen elektrische toestellen in de koelkast, behalve als deze elektrische toestellen daarvoor door de fabrikant worden aanbevolen.

Gevaar voor letsel

- Gebruik of bewaar geen ontvlambare materialen in of in de buurt van deze koelkast.
- Plaats geen voorwerpen op of tegen deze koelkast.
- Breng geen wijzigingen aan in deze koelkast.



LET OP! Gevaar voor schade

- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de aanwezige stroomvoorziening.
- Plaats de koelkast niet in de buurt van warmtebronnen (verwarming, direct zonlicht, gaskachels enz.).
- Houd de condensafvoer altijd schoon.
- Gebruik voor voertuigreiniging rond het ventilatierooster geen hogedrukreiniger.
- Monteer de winterafdekkingen van het ventilatierooster (toebehoren) als het voertuig van buiten wordt gereinigd of langdurig uit bedrijf wordt genomen.
- De koelkast mag niet aan regen worden blootgesteld.

2.2 Veiligheid bij het gebruik



VOORZICHTIG! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.

Gevaar voor de gezondheid

- Zorg ervoor dat u alleen voorwerpen in de koelkast legt die op de gekozen temperatuur gekoeld mogen worden.
- Levensmiddelen mogen alleen in de originele verpakking of in geschikte bakken worden bewaard.
- Langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van de koelkast.

- Reinig oppervlakken die in contact komen met voedsel en aftapsystemen regelmatig.
- Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte bakken in de koelkast, zodat het niet in contact komt met andere levensmiddelen en er ook niet op kan druppelen.
- Als de koelkast voor een langere periode leeg wordt gehouden:
 - Schakel de koelkast uit.
 - Ontdooi de koelkast.
 - Reinig en droog de koelkast.
 - Laat de deur open om schimmelvorming in de koelkast te voorkomen.

Gevaar voor letsel

- Grijp niet in het scharnier.
- Sluit en vergrendel de koelkastdeur voordat u gaat rijden.
- Het koelaggregaat aan de achterzijde van de koelkast wordt tijdens het gebruik zeer heet. Zorg ervoor dat u niet in contact komt met hete onderdelen bij het verwijderen van ventilatieroosters.



LET OP! Gevaar voor schade

- Leun niet op de geopende koelkastdeur.
- Bewaar zware voorwerpen zoals flessen of conserven uitsluitend in de koelkastdeur, in het groentevak of op de onderste legplank.
- Als de koelkast een dubbelzijdige deur heeft en de deur is niet correct vergrendeld aan de tegenoverliggende zijde, druk aan die zijde dan op de boven- en onderkant van de deur totdat deze vergrendelt.
- Gebruik geen elektrische toestellen in de koelkast, behalve als deze elektrische toestellen daarvoor door de fabrikant worden aanbevolen.
- Let erop dat de ventilatieopeningen niet worden afgedekt.
- **Gevaar voor oververhitting!**
Let er altijd op dat de warmte die bij het gebruik ontstaat goed afgevoerd kan worden. Zorg ervoor dat de koelkast op voldoende afstand tot wanden en voorwerpen staat, zodat de lucht kan circuleren.
- Vul het binnenreservoir niet met vloeistoffen of ijs.
- Bescherm de koelkast en de kabel tegen hitte en vocht.



INSTRUCTIE

- Als het accubeheersysteem van uw voertuig de koelkast uitschakelt om de accu te beschermen, neem dan contact op met de voertuigfabrikant.

- Zet de koelkastdeur en de diepvriezerdeur in de winterpositie, als u de koelkast langdurig niet gaat gebruiken. Zo wordt schimmelvorming voorkomen.
- Selecteer de gemiddelde temperatuurinstelling voor omgevingstemperaturen van +15 °C tot +25 °C.
- Let op het volgende om voedselverspilling tegen te gaan:
 - Houd temperatuurschommelingen zo laag mogelijk. Open de vriezer uitsluitend indien nodig en slechts zo lang als noodzakelijk. Berg levensmiddelen zodanig op dat de lucht nog steeds goed kan circuleren.
 - Indien de temperatuur kan worden aangepast: Pas de temperatuur aan aan de hoeveelheid en het type levensmiddelen.
 - Bewaar de verschillende soorten levensmiddelen zoals afgebeeld.
 - Levensmiddelen kunnen snel geuren en smaken opnemen of afgeven. Berg levensmiddelen daarom altijd afgedekt of in afgesloten bakken/flessen op.

3 Beoogd gebruik

De koelkast is geschikt voor:

- Installatie in caravans en campers
- Koelen, diepvriezen en bewaren van levensmiddelen

De koelkast is niet geschikt voor:

- De opslag van geneesmiddelen
- De opslag van corroderende substanties of substanties die oplosmiddelen bevatten
- Snel invriezen van levensmiddelen

De koelkast is bestemd voor inbouw in een keukenkastje of in een inbouwnis.

Deze koelkast is niet bedoeld voor gebruik voor huishoudelijke doeleinden.

Het vriescompartiment is geschikt voor het bewaren van diepvriesproducten, het bewaren of maken van ijs en het maken van ijsblokjes. Het is niet geschikt voor het invriezen van eerder ontdooide levensmiddelen.

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onbevredigende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.







4 Technische beschrijving











De koelkast is een compressorkoelkast en is ontworpen voor gebruik op een 12V===stroomvoorziening.

4.1 Bedienings- en indicatie-elementen

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T









Het TFT-display heeft de volgende bedienings- en displayelementen (afb. **1** A, pagina 5):

Symbol	Beschrijving
	Indicatie temperatuurinstelling
	Blauw sneeuwvlokje: compressor loopt
	Wit sneeuwvlokje: compressor loopt niet
	Gebruik met gelijkstroom
	Waarschuwingssymbool met foutcode
 User mode	Gebruiksmodus:

Symbool	Beschrijving
	Performance <ul style="list-style-type: none"> • Alle thermostaatinstellingen selecteerbaar • Compressor loopt met hoog toerental • Externe ventilator draait met hoog toerental
	Quiet <ul style="list-style-type: none"> • Thermostaatinstellingen 1, 2 en 3 zijn selecteerbaar • Compressor loopt met laag toerental • Externe ventilator draait met laag toerental
	Boost <ul style="list-style-type: none"> • Thermostaatinstelling vast ingesteld op maximum • Compressor loopt met hoog toerental • Externe ventilator draait met hoog toerental
 Settings	Instellingen (alleen RCD-modellen):
	Frameverwarming Symbool gaat branden, als de frameverwarming aan is. De frameverwarming van het vriescompartiment vermindert condensatie.
	Symbool gaat branden, als de koelkast wordt verbonden met de CI-bus.
	Symbool gaat branden als kinderslot ingeschakeld is: <ul style="list-style-type: none"> • Druk de regelknop binnen 1,5 seconden 3 keer in om de bedieningselementen te ontgrendelen. • Na 10 seconden van inactiviteit vergrendelen de bedieningselementen automatisch weer.
	Piep uit: Foutmeldingen, waarschuwingen en langdurig openstaande deur worden niet akoestisch gemeld.
	Piep aan: Foutmeldingen, waarschuwingen en langdurig openstaande deur worden akoestisch gemeld.
	Bevestig de selectie en keer terug naar het hoofdmenu

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Het leddisplay heeft de volgende bedienings- en displayelementen (afb. **1** B, pagina 5):

Symbol	Beschrijving
	Aan/uit-knop
	Performance-modus <ul style="list-style-type: none"> • Alle thermostaatinstellingen selecteerbaar • Compressor loopt met hoog toerental • Externe ventilator draait met hoog toerental
	Quiet-modus <ul style="list-style-type: none"> • Thermostaatinstellingen 1, 2 en 3 zijn selecteerbaar • Compressor loopt met laag toerental • Externe ventilator draait met laag toerental
	Boost-modus <ul style="list-style-type: none"> • Thermostaatinstelling vast ingesteld op maximum • Compressor loopt met hoog toerental • Externe ventilator draait met hoog toerental
	Foutmelding
	Temperatuurweergave
	Moduskeuzetoets
	Temperatuurselectieknop

5 Koelkast gebruiken



INSTRUCTIE

- Alvorens de nieuwe koelkast in gebruik te nemen, moet deze uit hygiënische redenen van binnen en van buiten met een vochtige doek worden gereinigd.
- Bij de eerste ingebruikname van de koelkast kunnen geurtjes ontstaan die na enkele uren vervliegen. Ventileer de ruimte goed.
- Parkeer het voertuig horizontaal, in het bijzonder bij ingebruikname en bij het vullen van de koelkast voor het begin van de reis.
- Het koelvermogen kan worden beïnvloed door:
 - de omgevingstemperatuur (bijvoorbeeld als het voertuig is blootgesteld aan direct zonlicht)
 - de hoeveelheid levensmiddelen die moet worden gekoeld
 - het aantal keren dat de deur wordt geopend

5.1 Tips voor optimaal gebruik van de koelkast

- Bewaar de eerste 4 bedrijfsuren na starten geen waren in de koelkast.
- Bescherm het voertuiginterieur tegen overmatig verwarmen (bijvoorbeeld zonneschermen in de vensters, airco).
- Bescherm de koelkast tegen direct zonlicht (bijvoorbeeld zonneschermen in de vensters).

5.2 Aanwijzingen over het bewaren van levensmiddelen



VOORZICHTIG! Gevaar voor de gezondheid

Als de koelkast langdurig wordt blootgesteld aan een ruimtetemperatuur onder +10 °C, kan een gelijkmatige temperatuur in het vriescompartiment niet worden gegarandeerd. Dit kan leiden tot een temperatuurstijging in het vriescompartiment waardoor de opgeslagen levensmiddelen kunnen ontdooien.



LET OP! Gevaar voor schade

- Het maximum gewicht per deurlegbord is 3 kg. Het maximum gewicht voor de gehele deur is 7,5 kg.
- Bewaar geen koolzuurhoudende dranken in het vriescompartiment.

► Bewaar levensmiddelen zoals afgebeeld (afb. **1**, pagina 5).

5.3 Energie besparen

- Open de koelkast uitsluitend indien nodig en slechts zo lang als noodzakelijk.
- Laat warme levensmiddelen eerst afkoelen alvorens deze in het toestel koel te houden.
- Ontdooi de koelkast zodra er zich een ijslaag gevormd heeft.
- Vermijd een onnodig lage binnentemperatuur.
- Plaats de legplanken en laden voor een optimaal energieverbruik in de positie zoals bij levering.
- Controleer regelmatig of de deurafdichting nog goed zit.
- Verwijder regelmatig stof en vuil van de condensor.

5.4 Gebruik van de koelkast



INSTRUCTIE

- Als de QUIET-modus of BOOST-modus wordt ingesteld, gaat de koelkast na 8 uur automatisch terug naar de PERFORMANCE-modus met de configuratie die was ingesteld voordat de QUIET- of BOOST-modus werd geactiveerd.
- Selecteer de gemiddelde temperatuurinstelling voor omgevings-temperaturen van +15 °C tot +25 °C.

Bedrijfsmodi


Symbol	Toelichting
	PERFORMANCE-modus: Standaardmodus Selectie van alle temperatuurniveaus (1 t/m 5)
	QUIET-modus: Verlaagde ventilator- en compressorsnelheid met minder geluid, bijv. als de gebruiker wil slapen Selectie van drie temperatuurniveaus (1 t/m 3)
	BOOST-modus: Maximaal vermogen, bijv. voor onmiddellijk afkoelen of als een grotere hoeveelheid ongekoelde levensmiddelen in de koelkast is gelegd Geen selectie van temperatuurniveaus

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

De koelkast inschakelen:

- ▶ Druk 2 seconden op de regelknop.
- ✓ De koelkast start met de laatst geselecteerde instellingen.

In het menu navigeren:


1. Druk de regelknop in om het navigatiemenu te activeren (afb. **2**, pagina 6).
 - ▶ Selecteer met de regelknop het gewenste detailmenu.
 - ▶ Druk op de regelknop om het gewenste detailmenu te openen.
 - ▶ Navigeer met de regelknop door het detailmenu.
- ✓ Geselecteerde instellingen worden blauw weergegeven.
2. Druk op de regelknop om de gewenste instelling te selecteren.
3. Bevestig de selectie met .

De koelkast uitschakelen:



- ▶ Druk 4 seconden op de regelknop.
- ✓ Er klinkt een pieptoon en de koelkast wordt uitgeschakeld.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

De koelkast inschakelen:

- ▶ Druk de -toets voor 2 seconden in om de koelkast in te schakelen.
- ✓ De koelkast start met de laatst geselecteerde instellingen.

Instellingen aanpassen:

1. Druk herhaaldelijk op de -toets tot de led de gewenste bedrijfsmodus aangeeft.
2. Druk herhaaldelijk op de -toets tot het gewenste temperatuurniveau is ingesteld.

De koelkast uitschakelen:

- ▶ Druk de -toets voor 4 seconden in om de koelkast uit te schakelen.

5.5 De koelkastdeur gebruiken

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL 10.4(E)T, RCD 10.5(X)T, RCS10.5(X)T



VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel

- De koelkastdeur en de deur van het vriescompartiment kunnen compleet losraken van het toestel als deze onjuist worden gebruikt.
- Leun niet op de geopende koelkastdeur.



INSTRUCTIE

Als de deur niet correct is vergrendeld aan de tegenoverliggende zijde, daar voorzichtig op de boven- en onderzijde van de deur drukken zodat deze correct vergrendelt.

Om de koelkastdeur/deur van het vriescompartiment te sluiten en vergrendelen:

- ▶ Druk de deur dicht tot een duidelijke klik aan de boven- en onderzijde hoorbaar is.
- ✓ De deur is nu gesloten en vergrendeld.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL 10.4(E)S, RCD 10.5(X)S, RCS10.5(X)S

De koelkastdeur ontgrendelen:

- ▶ Ontgrendel de koelkastdeur als volgt (afb. **3**, pagina 7).
- ✓ De koelkastdeur kan eenvoudig worden geopend en gesloten, maar vergrendelt niet door hem te sluiten.

De koelkastdeur aan de bovenzijde automatisch vergrendelen:

- ▶ De koelkastdeur ontgrendelen en openen zoals weergegeven (afb. **4**, pagina 8).
- ✓ De koelkastdeur wordt na sluiten automatisch aan de bovenzijde vergrendeld (afb. **5**, pagina 9).

De koelkastdeur vergrendelen alvorens te gaan rijden:

- ▶ Vergrendel de koelkastdeur als volgt (afb. **6**, pagina 10).

5.6 VG fresh base gebruiken

RCL10.4(E)(S)(T), RCD10.5(X)(S)(T)



LET OP! Gevaar voor schade

Het maximum draagvermogen van de VG FreshBase is 4,5 kg.

De schuif van de VG FreshBase kan worden gebruikt voor de regeling van de vochtigheid in het groentevak eronder:

Koellading		Optimale vochtigheid	Schuifpositie
Groenten		Hoog	○○○ ▶ Sluit de schuif.
Fruit		Laag	○ ▶ Open de schuif.

De VG fresh base verwijderen en aanbrengen:

- ▶ Ga als volgt te werk (afb. **7**, pagina 10).

5.7 Legplanken aanbrengen



WAARSCHUWING! Gevaar voor insluiting van kinderen

Alle legplanken zijn bevestigd om te voorkomen dat kinderen in de koelkast klimmen.

- Verwijder de legplanken alleen voor reiniging.
- Breng de legborden weer aan en vergrendel ze.

1. Verwijder de legplank zoals afgebeeld (afb. **8**, pagina 11).
2. Monteer het legbord in omgekeerde volgorde.

Het legbord in een hoek voor wijnflessen positioneren



LET OP! Gevaar voor schade

Tijdens rijden mag het legbord in gekantelde positie **niet** gevuld zijn.

- ▶ Verander de positie van het legbord zoals afgebeeld (afb. **9**, pagina 11).

5.8 Het vriescompartiment verwijderen

Verwijder het vriescompartiment om meer plaats te maken in het koelcompartiment.



INSTRUCTIE

- Bewaar de deur en de bodem van het vriescompartiment op een veilige plek om beschadiging te voorkomen.
- Voer de inbouw in omgekeerde volgorde uit.

► Ga als volgt te werk (afb. **10**, pagina 12).

5.9 De koelkast ontdooien



LET OP! Gevaar voor schade

Gebruik geen gereedschap of een föhn om ijs of losse bevroren delen te verwijderen.



INSTRUCTIE

Na verloop van tijd vormt zich rijp op de koelribben in de koelkast. Als deze rijplaag ongeveer 3 mm bedraagt, moet de koelkast worden ontdooid.

► Ga om de koelkast te ontdooien te werk zoals afgebeeld (afb. **11**, pagina 13).

5.10 De koelkastdeur in winterpositie zetten



LET OP! Gevaar voor schade

De winterpositie mag **niet** tijdens rijden worden gebruikt.

Zet de koelkastdeur en de deur van het vriescompartiment in de winterpositie als u de koelkast langdurig niet gaat gebruiken. Zo wordt schimmelvorming voorkomen.

1. Ontdooi de koelkast (hoofdstuk „De koelkast ontdooien“ op pagina 30).
 2. Verschuif de haak bij het vergrendelingsmechanisme boven- en onderaan aan een zijde van de deur (afb. **12**, pagina 14).
 3. Duw tegen de koelkastdeur.
- ✓ De uitstekende pen vergrendelt in de haak.

Open de deur in wintermodus als volgt:

1. Trek de deur naar u toe.
2. Duw de uitstekende haken aan de boven- en onderzijde van de deur er weer in.

6 Problemen oplossen



INSTRUCTIE

Voor een veilig gebruik van de 12V-verbruikers in de caravan tijdens het rijden moet worden gegarandeerd dat het sleepvoertuig voldoende spanning levert. Bij sommige voertuigen schakelt het accumanagement de verbruikers automatisch uit om de accu te beschermen. Raadpleeg uw voertuigfabrikant voor meer informatie.

Fout	Mogelijke oorzaak	Voorgestelde oplossing
De koelkast werkt niet.	De zekering in de gelijkstroomleiding is defect.	De zekering van het relais moet worden vervangen. Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice.
	De voertuigzekering is doorgebrand.	Vervang de voertuigzekering. (zie ook de gebruiksaanwijzing van uw voertuig.)
	De voertuigaccu is ontladen.	Controleer de voertuigaccu, en laad deze op.
	De ontsteking is niet ingeschakeld.	Schakel het contact in.
	De temperatuur van de compressor is te laag (<0 °C).	Sluit/bedek alle externe ventilatieroosters volledig met isolatiemateriaal.
	De koelkast schakelt automatisch uit als de spanning te laag is. (Uitschakelspanning: 10,4 V)	Laad de accu op. De koelkast schakelt automatisch weer in. (Inschakelspanning: 11,7 V)

Fout	Mogelijke oorzaak	Voorgestelde oplossing
De koelkast koelt onvoldoende.	De beluchting rond het aggregaat is onvoldoende.	Controleer of het ventilatierooster vrij is.
	Ijsvorming op verdamper.	Controleer of de koelkastdeur correct sluit. Controleer of de koelkastafdichting correct afsluit en onbeschadigd is. Ontdooi de koelkast.
	De temperatuur is te hoog ingesteld.	Selecteer een lagere temperatuur.
	De omgevingstemperatuur is te hoog.	Verwijder het ventilatierooster tijdelijk, zodat de warme lucht sneller ontwijkt.
	Er werden te veel levensmiddelen in een keer in de koelkast geplaatst.	Verwijder een deel van de levensmiddelen.
	Er werden te veel warme levensmiddelen in een keer in de koelkast geplaatst.	Neem de warme levensmiddelen eruit. Laat ze afkoelen, alvorens ze er opnieuw in te doen.
De koelkast is nog niet lang in gebruik.	Controleer de temperatuur opnieuw na vier tot vijf uur.	

6.1 Foutmelding en waarschuwing



INSTRUCTIE

Alle fouten worden aangegeven door een waarschuwingssymbool, een fout-ID en een pieptoon. Piepen duurt minstens 2 minuten en wordt elke 30 minuten herhaald tot de fout is verholpen.

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

Fouten worden aangegeven door een foutcode met een waarschuwingssymbool (⚠) in het midden van het TFT-display.

Indien er meerdere fouten optreden, schuiven de foutcodes voorbij in het midden van het display.


Alle fouten van het type WAARSCHUWING (W) worden automatisch gereset zodra de fout is verholpen.

Alle fouten van het type ERROR (E) moeten handmatig worden gereset:

- ▶ Druk de regelknop minstens 2 seconden in.
- ✓ Er klinkt een pieptoon.
- ✓ De fout is gereset.


Code	Akoestisch alarm	Fout	Oplossing
W02	Nee	Defecte temperatuursensor in het koelcompartiment	► Raadpleeg een geautoriseerde klantenservice.
E03	Ja	Communicatiefout	► Druk de aan/uit-toets minstens 2 seconden in.
W04	Nee	Fout CI-bus	Wordt automatisch gereset
W10	Ja	Deur langer dan 2 minuten open	► Sluit de deur.
W11	Ja	Gelijkspanning <7,5 V	Wordt automatisch gereset
W19	Ja	Gelijkspanning <10,9 V	Wordt automatisch gereset
E32	Ja	Overstroom externe ventilator	► Druk de aan/uit-toets minstens 2 seconden in.
E33	Ja	Compressor start niet	► Druk de aan/uit-toets minstens 2 seconden in.
E34	Ja	Overbelasting compressor	► Druk de aan/uit-toets minstens 2 seconden in.
E35	Ja	Thermische beveiliging compressorbesturingseenheid	► Druk de aan/uit-toets minstens 2 seconden in.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

In het geval van een fout knippert de waarschuwingsled () op het display in overeenstemming met de fout.

Alle fouten van het type WAARSCHUWING (W) worden automatisch gereset zodra de fout is verholpen.

Alle fouten van het type ERROR (E) moeten handmatig worden gereset:

- Druk 2 seconden op .
- ✓ Er klinkt een pieptoon.
- ✓ De fout is gereset.

Aantal knip- perimpulsen	Akoestisch alarm	Fouttype	Fout	Oplossing
Continu	Nee	W	Defecte temperatuur- sensor in het koelcom- partiment	► Raadpleeg een geautori- seerde klantenservice.
1	Ja	W	Gelijkspanning <7,5 V	Wordt automatisch gereset
2	Ja	E	Overstroom externe ventilator	► Druk de aan/uit-toets minstens 2 seconden in.
3	Ja	E	Compressor start niet	► Druk de aan/uit-toets minstens 2 seconden in.
4	Ja	E	Overbelasting compres- sor	► Druk de aan/uit-toets minstens 2 seconden in.
5	Ja	E	Thermische beveiliging compressorbesturing- seenheid	► Druk de aan/uit-toets minstens 2 seconden in.
6	Nee	W	Fout CI-bus	Wordt automatisch gereset
-	Ja	W	Deur langer dan 2 minuten open	► Sluit de deur.

6.2 Storingen van de koelkastdeur verhelpen

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel

De deur kan compleet losraken, als de grendelpennen zijn gemanipuleerd of verdraaid.



INSTRUCTIE

Als de deur niet meer sluit, is de deurgreep aan de geopende zijde geblokkeerd.

De deur weer bevestigen:

- Plaats de deur zoals weergegeven (afb. **13**, pagina 14).

De deur sluiten:

- ▶ Ontgrendel de deurgreep zoals weergegeven (afb. **14**, pagina 15).

7 Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

Ontkoppel de koelkast van de voeding alvorens het te reinigen en te onderhouden.



LET OP! Gevaar voor schade

Gebruik bij de reiniging nooit borstels, schuursponsjes of harde of scherpe voorwerpen om ijslagen te verwijderen of om vastgevroren objecten los te maken.

- ▶ Reinig de koelkast regelmatig en als deze vuil is met een vochtige doek.
- ▶ Let erop dat er geen water in de afdichtingen druppelt. Dit kan de elektronica beschadigen.
- ▶ Veeg de koelkast na het reinigen met een doek droog.
- ▶ Controleer de condensaatvoer regelmatig.
Reinig de condensaatvoer indien nodig. Als deze verstopt is, blijft het dooiwater achter op de bodem van de koelkast.

8 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, neem dan contact op met de detailhandel of met het filiaal van de fabrikant in uw land (zie dometic.com/dealer).

Stuur voor de afhandeling van reparaties of garantie de volgende documenten mee:

- Een kopie van de factuur met datum van aankoop
- De reden voor de claim of een beschrijving van de fout

Houd er rekening mee dat eigenmachtige of niet-professionele reparatie gevolgen voor de veiligheid kan hebben en dat de garantie hierdoor kan komen te vervallen.

9 Afvalverwijdering



WAARSCHUWING! Brandgevaar

- Het koelmiddel is licht ontvlambaar. Open of beschadig de koelkring niet.
- De isolatie van het apparaat bevat een isolatiegas (zie typeplaatje). Beschadig de isolatie niet.



- Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk altijd in recyclingafvalbakken.
- Vraag het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw dealer naar informatie over hoe het product kan worden weggegooid in overeenstemming met alle van toepassing zijnde nationale en lokale regelgeving.

10 Technische gegevens

Voor de actuele EU-verklaring van overeenstemming voor uw toestel gaat u naar de desbetreffende productpagina op dometic.com of neemt u direct contact op met de fabrikant (zie dometic.com/dealer).

Meer informatie over het product is beschikbaar via de QR-code op het energielabel op het product of op eprel.ec.europa.eu.


Dit toestel voldoet aan VN/ECE-reglement R10.05.2014.


Afhankelijk van het model gebruikt de koelkast R134a of R600a als koelmiddel. Raadpleeg het typeplaatje voor het gebruikte koelmiddel.


Voor R134a-modellen geldt:


Dit product bevat gefluoreerde broeikasgassen.


Het koelaggregaat is hermetisch afgesloten.

	RC 10.4(S)(T).70		RC 10.4(S)(T).90	
Capaciteit				
Bruto-inhoud:	62 l		86 l	
Koelcompartiment:	54,5 l		75,5 l	
Vriescompartiment:	7,5 l		7,5 l	
Totale netto capaciteit:	62 l		83 l	
Zonder vriescompartiment				
Bruto-inhoud:	69 l		90 l	
Netto-inhoud:	64 l		85 l	
Aansluitspanning:	12 V ⁼⁼⁼		12 V ⁼⁼⁼	
Gemiddeld opgenomen vermogen:	42 W		45 W	
Energieverbruik	0,45 kWh/24 h		0,45 kWh/24 h	
PERFORMANCE-modus:	37,5 Ah/24 h		37,5 Ah/24 h	
Klimaatklasse:	T		T	
Koelmiddel:	R134a	R600a	R134a	R600a
Koelmiddelhoeveelheid:	40 g	16 g	43 g	20 g
CO ₂ -equivalent:	0,057 t	0,048 kg	0,061 t	0,060 kg
Aardopwarmingsvermogen (GWP):	1430	3	1430	3
Geluidsemisatie (EN60704):				
PERFORMANCE-modus:	42 dB(A)		42 dB(A)	
QUIET-modus:	39 dB(A)		39 dB(A)	
Afmetingen h x b x d (in mm):	821 x 420 x 450		975 x 420 x 485	
Gewicht:	19,5 kg		21,4 kg	
Keuring/certificering:				

	RC 10.4P.100		RC 10.4M.90
Capaciteit			
Bruto-inhoud:	94 l		86 l
Koelcompartiment:	81 l		75,5 l
Vriescompartiment:	9 l		7,5 l
Totale netto capaciteit:	90 l		83 l
Zonder vriescompartiment			
Bruto-inhoud:	98 l		90 l
Netto-inhoud:	93 l		85 l
Aansluitspanning:	12 V ⁼⁼⁼		12 V ⁼⁼⁼
Gemiddeld opgenomen vermogen:	48 W		45 W
Energieverbruik	0,46 kWh/24 h		0,45 kWh/24 h
PERFORMANCE-modus:	38 Ah/24 h		37,5 Ah/24 h
Klimaatklasse:	T		T
Koelmiddel:	R134a	R600a	R600a
Koelmiddelhoeveelheid:	47 g	19 g	20 g
CO ₂ -equivalent:	0,067 t	0,057 kg	0,060 kg
Aardopwarmingsvermogen (GWP):	1430	3	3
Geluidsemisatie (EN60704):			
PERFORMANCE-modus:	42 dB(A)		42 dB(A)
QUIET-modus:	39 dB(A)		39 dB(A)
Afmetingen h x b x d (in mm):	902 x 420 x 655		901 x 420 x 485 (zonder compressoreenheid) Compressoreenheid: 169 x 185 x 396
Gewicht:	21,0 kg		20,4 kg
Keuring/certificering:			

	RCD 10.5(S)(T)	RCD 10.5X(S)(T)
Capaciteit		
Bruto-inhoud:	153 l	177 l
Koelcompartiment:	118 l	142 l
Vriescompartiment:	29 l	35 l
Totale netto capaciteit:	147 l	171 l
Zonder vriescompartiment		
Bruto-inhoud:	-	-
Netto-inhoud:	-	-
Aansluitspanning:	12 V $\overline{=}$	12 V $\overline{=}$
Gemiddeld opgenomen vermogen:	54 W	54 W
Energieverbruik	0,70 kWh/24 h	0,72 kWh/24 h
PERFORMANCE-modus:	58 Ah/24 h	60 Ah/24 h
Klimaatklasse:	ST	ST
Koelmiddel:	R134a	R134a
Koelmiddelhoeveelheid:	44 g	44 g
CO ₂ -equivalent:	0,063 t	0,063 t
Aardopwarmingsvermogen (GWP):	1430	1430
Geluidsemissie (EN60704):		
PERFORMANCE-modus:	42 dB(A)	42 dB(A)
QUIET-modus:	39 dB(A)	39 dB(A)
Afmetingen h x b x d (in mm):	1282 x 523 x 565	1282 x 523 x 620
Gewicht:	36,5 kg	39,5 kg
Keuring/certificering:		

	RCL10.4(S)(T)	RCL10.4E(S)(T)
Capaciteit		
Bruto-inhoud:	133 l	154 l
Koelcompartiment:	116 l	131 l
Vriescompartiment:	12 l	18 l
Totale netto capaciteit:	128 l	149 l
Zonder vriescompartiment		
Bruto-inhoud:	139 l	157 l
Netto-inhoud:	134 l	152 l
Aansluitspanning:	12 V $\overline{=}$	12 V $\overline{=}$
Gemiddeld opgenomen vermogen:	54 W	57 W
Energieverbruik	0,66 kWh/24 h	0,54 kWh/24 h
PERFORMANCE-modus:	55 Ah/24 h	45 Ah/24 h
Klimaatklasse:	ST	ST
Koelmiddel:	R134a	R600a
Koelmiddelhoeveelheid:	40 g	31 g
CO ₂ -equivalent:	0,057 t	0,093 kg
Aardopwarmingsvermogen (GWP):	1430	3
Geluidsemissie (EN60704):		
PERFORMANCE-modus:	42 dB(A)	42 dB(A)
QUIET-modus:	39 dB(A)	39 dB(A)
Afmetingen h x b x d (in mm):	1293 x 420 x 595	1293 x 420 x 595
Gewicht:	32 kg	31 kg
Keuring/certificering:		

	RCS 10.5(S)(T)	RCS 10.5X(S)(T)
Capaciteit		
Bruto-inhoud:	78 l	92 l
Koelcompartiment:	69,1 l	80,3 l
Vriescompartiment:	9,2 l	12,1 l
Totale netto capaciteit:	78 l	92 l
Zonder vriescompartiment		
Bruto-inhoud:	83 l	98 l
Netto-inhoud:	83 l	98 l
Aansluitspanning:	12 V	12 V
Gemiddeld opgenomen vermogen:	5,9 A	5,5 A
Energieverbruik	0,42 kWh/24 h	0,43 kWh/24 h
PERFORMANCE-modus:	35 Ah/24 h	35,5 Ah/24 h
Klimaatklasse:	N, ST	N, ST
Koelmiddel:	R600a	R600a
Koelmiddelhoeveelheid:	24 g	23 g
CO ₂ -equivalent:	0,072 kg	0,069 kg
Aardopwarmingsvermogen (GWP):	3	3
Geluidsemissie (EN60704):		
Met luchtkanaal:		
PERFORMANCE-modus:	44 dB(A)	44 dB(A)
QUIET-modus:	39 dB(A)	39 dB(A)
Zonder luchtkanaal:		
PERFORMANCE-modus:	42 dB(A)	42 dB(A)
QUIET-modus:	38 dB(A)	38 dB(A)
Afmetingen h x b x d (in mm):	821 x 523 x 555	821 x 523 x 610
Gewicht:	24,5 kg	25 kg
Keuring/certificering:		

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledning samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. Se documents.dometic.com for de nyeste produktinformationer.

Indhold

1	Forklaring af symboler	42
2	Sikkerhedshenvisninger	43
3	Korrekt brug	47
4	Teknisk beskrivelse	48
5	Anvendelse af køleskabet	50
6	Udbedring af fejl	57
7	Rengøring og vedligeholdelse	60
8	Garanti	61
9	Bortskaffelse	61
10	Tekniske data	62

1 Forklaring af symboler



ADVARSEL!

Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.



FORSIGTIG!

Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som kan medføre mindre eller lette kvæstelser, såfremt den ikke undgås.



VIGTIGT!

Angiver en situation, som kan medføre materielle skader, såfremt den ikke undgås.

**BEMÆRK**

Supplerende oplysninger om betjening af produktet.

2 Sikkerhedshenvisninger

2.1 Grundlæggende sikkerhed



ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

Fare for elektrisk stød

- Installation og fjernelse af køleskabet må kun udføres af fagfolk.
- Hvis køleskabet har synlige beskadigelser, må du ikke tage det i brug.
- Reparationer på dette køleskab må kun foretages af fagfolk. Ved ukorrekte reparationer kan der opstå betydelige farer eller skader på køleskabet.
- Hvis dette køleskabs tilslutningskabel beskadiges, skal det udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- Når køleskabet placeres, skal det sikres, at strømkablet ikke sidder i klemme eller beskadiges.
- Sæt apparatet i stikdåser, der sikrer en korrekt forbindelse, især når apparatet skal forbindes med jord.

Brandfare

- Kølemidlet i kølekredsløbet er letantændeligt, og i tilfælde af en lækage kan der ophobes brændbare gasser, hvis apparatet befinder sig i et lille rum.
Ved en beskadigelse af kølemiddelkredsløbet:
 - Hold åbne flammer og eventuelle antændingskilder væk fra køleskabet.
 - Sørg for at udlufte rummet godt.
 - Sluk for køleskabet.

For køleskabe med kølemidlet R600a:

- Kølemiddelkredsløbet indeholder en lille mængde miljøvenligt men brændbart kølemiddel. Det skader ikke ozonlaget og det bidrager ikke til at øge drivhuseffekten. Alle lækkede kølemidler kan antændes.
- Køleskabet må ikke anvendes eller opbevares ved trange pladsforhold eller ved en minimal luftstrøm.

- Hold køleskabets monteringsniche fri for elektriske komponenter og belysningsarmaturer, der frembringer gnister eller lysbuer under normal eller unormal drift (f.eks. relæer eller sikringskasser).

Eksplodingsfare

- Du må ikke sprøjte med aerosoler i nærheden af dette køleskab, mens det anvendes.
- Opbevar ikke eksplosive stoffer, som f.eks. spraydåser med drivgas, i køleskabet.

Sundhedsfare

- Dette køleskab kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sanse- eller mentale evner eller uden erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller blev instrueret i sikker brug af køleskabet og forstår de involverede farer.
- Børn i alderen fra 3 til 8 år må fylde og tømme køleskabet.
- Rengøring og brugerens vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med køleskabet.

Risiko for, at børn kan blive lukket inde

- Kontrollér, at hyldeerne er monteret og sikret korrekt, så børn ikke kan låse sig selv inde i køleskabet.
- Før det gamle køleskab bortskaffes:
 - Afmontér skuffen.
 - Lad hyldeerne blive i køleskabet, så børn ikke kan gå ind i det.
 - Afmontér dørene.



FORSIGTIG! Manglende overholdelse af disse forsigtighedshenvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

Sundhedsfare

- For at undgå en fare, fordi køleskabet er ustabilt, skal det fastgøres i overensstemmelse med anvisningerne.
- Hold ventilationsåbningerne i køleskabets kabinet eller den indbyggede konstruktion fri for forhindringer.
- Anvend ikke andre mekaniske instrumenter eller andre midler til at fremskynde afrimningen end dem, der er anbefalet af producenten.
- Du må under ingen omstændigheder åbne eller beskadige kølekredsløbet.

- Anvend ikke el-apparater i køleskabet, undtagen hvis producenten anbefaler disse el-apparater hertil.

Fare for kvæstelser

- Du må ikke anvende eller opbevare brændbare materialer i eller i nærheden af dette køleskab.
- Du må ikke anbringe genstande på eller mod dette køleskab.
- Du må ikke ændre noget på dette køleskab.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- Sammenlign spændingsoplysningerne på mærkepladen med energiforsyningen, der er til rådighed.
- Stil ikke køleskabet i nærheden af varmekilder (varmeapparater, direkte sollys, gasovne osv.).
- Hold altid kondensationsafløbet rent.
- Anvend ikke en højtryksrenser med vand i nærheden af ventilationsgitterene ved rengøringen af køretøjet.
- Montér vinterafdækningerne til ventilationsgitteret (tilbehør), når køretøjet rengøres udefra eller tages ud af drift i længere tid.
- Køleskabet må ikke udsættes for regn.

2.2 Sikkerhed under drift



FORSIGTIG! Manglende overholdelse af disse forsigtighedshenvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

Sundhedsfare

- Sørg for, at der kun er genstande eller varer i køleskabet, der må afkøles til den valgte temperatur.
- Madvarer må kun opbevares i original emballage eller egnede beholdere.
- Hvis døren er åben i længere tid, kan temperaturen stige betydeligt i køleskabets rum.
- Rengør regelmæssigt overflader, som kan komme i kontakt med levnedsmidler og adgang til kloaksystemer.
- Opbevar råt kød og fisk i egnede beholdere i køleskabet, så råt kød og fisk ikke kommer i kontakt med og ikke kan dryppe ned på andre madvarer.

- Hvis køleskabet er tomt i længere tid:
 - Sluk for køleskabet.
 - Afrim køleskabet.
 - Rengør og tør køleskabet.
 - Lad døren være åben for at forhindre, at der dannes mug inden i køleskabet.

Fare for kvæstelser

- Grib ikke ind i hængslet.
- Luk og lås køleskabets dør, før rejsen påbegyndes.
- Køleaggregatet på bagsiden af køleskabet bliver meget varmt under driften. Beskyt dig mod kontakt med varmførende dele, når ventilationsgitrene er taget ud.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- Læn dig ikke op ad køleskabets åbne dør.
- Opbevar udelukkende tunge genstande som f.eks. flasker eller dåser i køleskabets dør, i grøntsagsskuffen eller på den nederste hylde.
- Hvis køleskabet har en dobbeltsidet dør, og døren ikke er låst korrekt på den modsatte side, skal du skubbe øverst og nederst på den pågældende side, indtil den går i indgreb.
- Anvend ikke el-apparater i køleskabet, undtagen hvis producenten anbefaler disse el-apparater hertil.
- Ventilationsåbningerne må ikke tildækkes.
- **Fare for overophedning!**
Sørg altid for, at varme, der opstår under driften, kan føres tilstrækkeligt bort. Sørg for, at køleskabet har tilstrækkelig afstand til vægge og genstande, så luften kan cirkulere.
- Fyld ikke væsker eller is i den indvendige beholder.
- Beskyt køleskabet og kablerne mod varme og fugtighed.



BEMÆRK

- Hvis dit køretøjs batteristyrenehed lukker apparater ned for at beskytte batteriet, skal du kontakte køretøjsproducenten.
- Placer køleskabets dør og fryserens dør i vinterpositionen, hvis du ikke vil anvende køleskabet i en længere periode. På den måde undgås det, at der dannes skimmel.
- Ved udenomstemperaturer på mellem +15 °C og +25 °C skal man vælge den midterste temperaturindstilling.

- Vær opmærksom på følgende for at undgå fødevarespild:
 - Hold temperaturudsving så lave som muligt. Åbn kun fryseren, så tit og så længe det er nødvendigt. Opbevar fødevarer, så luften stadig kan cirkulere godt.
 - Hvis temperaturen kan justeres: Justér temperaturen til fødevarernes mængde og type.
 - Opbevar de forskellige madvarer som vist på billederne.
 - Fødevarer kan nemt absorbere eller afgive lugt eller smag. Opbevar altid fødevarer tildækket eller i lukkede beholdere/flasker.

3 Korrekt brug

Køleskabet er egnet til:

- Montering i campingvogne og autocampere
- Køling, dybfrysning og opbevaring af mad

Køleskabet er ikke egnet til:

- Opbevaring af medicin
- Opbevaring af korrosive stoffer eller stoffer, som indeholder opløsningsmidler
- Lynnedfrysning af mad

Køleskabet er beregnet til indbygning i et møbelstykke eller en monteringsniche.

Dette køleskab er ikke beregnet til at blive anvendt i et almindeligt køkken.

Frostrummet er egnet opbevaring af allerede frosne madvarer, opbevaring eller fremstilling af is og isterninger. Den er ikke egnet til at fryse madvarer, der hidtil ikke har været frosset.

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- ukorrekt samling eller forbindelse inklusive for høj spænding
- ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten

- brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.










4 Teknisk beskrivelse








Køleskabet er et kompressorkøleskab og er beregnet til drift med en 12 V---strømfor-
syning.

4.1 Betjenings- og visningselementer

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T




TFT-displayet har følgende betjenings- og displayelementer (fig. **1** A, side 5):






Symbol	Beskrivelse
	Indikator for temperaturindstilling
	Blåt snefnug: Kompressoren kører
	Hvis snefnug: Kompressoren kører ikke
	Drift med jævnstrøm
	Advarselstegn med fejlkode
 User mode	Brugermodus:
	Performance <ul style="list-style-type: none"> • Alle termostatindstillinger kan vælges • Kompressoren kører med høje omdrejninger • Den eksterne ventilator kører med høje omdrejninger
	Quiet <ul style="list-style-type: none"> • Termostatindstillingerne 1, 2 og 3 kan vælges • Kompressoren kører med lave omdrejninger • Den eksterne ventilator kører med lave omdrejninger
	Boost <ul style="list-style-type: none"> • Termostatindstillingerne er fast indstillet på maksimum • Kompressoren kører med høje omdrejninger • Den eksterne ventilator kører med høje omdrejninger

Symbol	Beskrivelse
 Settings	Indstillinger (kun RCD-modeller):
	Rammeopvarmer Symbolet lyser, når rammeopvarmeren er tændt. Rammeopvarmeren til rummet til opbevaring af frostvarer reducerer kondensation.
	Symbolet lyser, når køleskabet er tilsluttet til CI-bussen.
	Symbolet lyser, når børnelåsen er aktiveret: <ul style="list-style-type: none"> Tryk 3 gange på drejeknappen inden for 1,5 sekund for at låse betjeningen op. Efter 10 sekunders inaktivitet låses betjeningen igen.
	Bip fra: Fejlmeldinger, advarselmeldinger og en åben dør i en længere periode signaleres ikke akustisk.
	Bip til: Fejlmeldinger, advarselmeldinger og en åben dør i en længere periode signaleres akustisk.
	Bekræft valget, og gå tilbage til hovedmenuen

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

LED-displayet har følgende betjenings- og displayelementer (fig. **1** B, side 5):

Symbol	Beskrivelse
	Tænd/sluk-knap
	Performance-modus <ul style="list-style-type: none"> Alle termostatindstillinger kan vælges Kompressoren kører med høje omdrejninger Den eksterne ventilator kører med høje omdrejninger
	Quiet-modus <ul style="list-style-type: none"> Termostatindstillingerne 1, 2 og 3 kan vælges Kompressoren kører med lave omdrejninger Den eksterne ventilator kører med lave omdrejninger

Symbol	Beskrivelse
	Boost-modus <ul style="list-style-type: none"> • Termostatindstillingerne er fast indstillet på maksimum • Kompressoren kører med høje omdrejninger • Den eksterne ventilator kører med høje omdrejninger
	Fejladvarsel
	Temperaturindikator
	Tast til valg af modus
	Tast til valg af temperatur

5 Anvendelse af køleskabet



BEMÆRK

- Før du tager det nye køleskab i brug, skal du af hygiejniske årsager rengøre det indvendigt og udvendigt med en fugtig klud.
- Ved den første ibrugtagning af køleskabet kan der opstå lugt, som forsvinder i løbet af et par timer. Udluft beboelsesrummet grundigt.
- Parkér køretøjet vandret, især ved ibrugtagning og fyldning af køleskabet, før rejsen påbegyndes.
- Kølekapaciteten kan påvirkes af:
 - udenomstemperaturen (f.eks. når køretøjet er udsat for direkte sollys)
 - mængden af fødevarerne, der skal køles
 - hvor tit døren åbnes

5.1 Tips til optimal drift af køleskabet

- Opbevar ikke varer i køleskabet i de første 4 timer efter ibrugtagningen.
- Beskyt køretøjets indre mod for kraftig opvarmning (f.eks. solskærme i vinduerne, klimaanlæg).
- Beskyt køleskabet mod direkte sollys (f.eks. solskærme i vinduerne).

5.2 Henvisninger vedrørende opbevaring af madvarer



FORSIGTIG! Sundhedsfare

Hvis køleskabet udsættes for en rumtemperatur under +10 °C i længere tid, kan der ikke garanteres en ensartet temperatur i rummet til opbevaring af frostvarer. Det kan medføre, at temperaturen i rummet til opbevaring af frostvarer stiger, og at de opbevarede varer tør op.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- Den maksimale vægt for hver dørhylde er 3 kg. Den maksimale vægt for hele døren er 7,5 kg.
- Opbevar ikke kulsyreholdige drikkevarer i rummet til opbevaring af frostvarer.

► Opbevar madvarer som vist (fig. **1**, side 5).

5.3 Energibesparelse

- Åbn kun køleskabet, så tit og så længe det er nødvendigt.
- Lad først varm mad afkøle, før du anbringer den i apparatet for at køle det ned.
- Afrim køleskabet, så snart der har dannet sig et islag.
- Undgå unødigt lav indvendig temperatur.
- Placér hylderne og skufferne i overensstemmelse med deres position ved leveringen for at opnå optimalt energiforbrug.
- Kontrollér regelmæssigt, at dørens tætning fortsat sidder korrekt.
- Rengør med regelmæssige mellemrum kondensatoren for støv og urenheder.




5.4 Betjening af køleapparatet



BEMÆRK

- Ved indstilling af QUIET- eller BOOST-modus går køleskabet automatisk tilbage på PERFORMANCE-modus efter 8 timer med den samme konfiguration, der var indstillet før skift til QUIET- eller BOOST-modus.
- Ved udenomstemperaturer på mellem +15 °C og +25 °C skal man vælge den midterste temperaturindstilling.

Driftsmodi


Symbol	Forklaring
	PERFORMANCE-modus: Standardmodus Valg af alle temperaturniveauer (1 til 5)
	QUIET-modus: Reduceret ventilator- og kompressoromdrejningstal med reduceret støj, f.eks. hvis brugeren ønsker at slappe af eller sove Valg af tre temperaturniveauer (1 til 3)
	BOOST-modus: Maksimal ydeevne, f.eks. til en umiddelbar nedkøling, eller efter at en større mængde ikke-kølede fødevarer er blevet lagt i køleskabet Intet valg af temperaturniveauer

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

Tilkobling af køleskabet:

- ▶ Tryk på reguleringen i 2 sekunder.
- ✓ Køleskabet starter med de sidst valgte indstillinger.

Navigering i menuen:


1. Tryk på reguleringen for at aktivere navigationsmenuen (fig. **2**, side 6).
 - ▶ Drej reguleringen for at vælge den ønskede detailmenu.
 - ▶ Tryk på reguleringen for at åbne den valgte detailmenu.
 - ▶ Drej reguleringen for at navigere gennem detailmenuen.
 - ✓ De valgte indstillinger vises med blå.
2. Tryk på reguleringen for at vælge den valgte indstilling.
3. Bekræft valget med .

Frakobling af køleskabet:



- ▶ Tryk på reguleringen i 4 sekunder.
- ✓ Der lyder et bip, og køleskabet frakobles.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S


Tilkobling af køleskabet:

- ▶ For at tænde for køleskabet skal du trykke på knappen  i 2 sekunder.
- ✓ Køleskabet starter med de sidst valgte indstillinger.

Justering af indstillinger:

1. Tryk flere gange på knappen , indtil LED'en viser den ønskede driftsmodus.
2. Tryk på flere gange på knappen , indtil det ønskede temperaturniveau er indstillet.

Frakobling af køleskabet:

- ▶ For at slukke for køleskabet skal du trykke på knappen  i 4 sekunder.

5.5 Sådan anvendes køleskabets dør

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



FORSIGTIG! Fare for kvæstelser

- Døren til køleskabet eller rummet til opbevaring af frostvarer kan løsne sig helt fra apparatet, hvis den ikke anvendes korrekt.
- Læn dig ikke op ad køleskabets åbne dør.



BEMÆRK

Hvis døren er ikke sikret korrekt på den modsatte side, skal du forsigtigt skubbe øverst og nederst på døren i den side, indtil den er sikkert i indgreb.

Lukning og sikring af døren til køleskabet/rummet til opbevaring af frostvarer:

- ▶ Tryk døren til, indtil du hører et tydeligt klik øverst og nederst.
- ✓ Døren er nu lukket og sikret.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Sådan låses køleskabets dør op:

- ▶ Lås køleskabets dør op som vist (fig. **3**, side 7).
- ✓ Køleskabets dør er nem at åbne og lukke, men den er ikke sikret, når den er lukket.

Automatisk sikring af køleskabets dør øverst:

- ▶ Lås køleskabets dør op, og åbn den som vist (fig. **4**, side 8).
- ✓ Køleskabets dør sikres automatisk øverst efter lukning (fig. **5**, side 9).



Sikring af køleskabets dør, før der køres:

- ▶ Sørg for at sikre køleskabets dør som vist (fig. **6**, side 10).

5.6 Anvendelse af VG Fresh-bunden**RCL10.4(E)(S)(T), RCD10.5(X)(S)(T)****VIGTIGT! Fare for beskadigelse**

VG fresh-bundens maksimale bæreevne er 4,5 kg.

Skyderen i VG fresh-bunden kan benyttes til at regulere luftfugtigheden i grøntsagsskuffen under den:

Kølevarer		Optimal luftfugtighed	Skyderposition	
Grøntsager		Høj	○○○	▶ Luk skyderen.
Frugt		Lav	○	▶ Åbn skyderen.

Fjernelse og isætning af VG Fresh-bunden:

- ▶ Fortsæt som vist (fig. **7**, side 10).

5.7 Positionering af hylderne



ADVARSEL! Risiko for, at børn kan blive lukket inde

Alle hylder er fastgjort for at forhindre, at børn kravler ind i køleskabet.

- Fjern kun hylderne ved rengøring.
- Sæt hylderne i igen, og sørg for at sikre dem.

1. Fjern hylden som vist (fig. **8**, side 11).
2. Montér hylden igen i omvendt rækkefølge.

Positionering af hylden i en vinkel til vinflasker



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

Under kørsel må hylden i den vinklede position **ikke** være fyldt.

- Ændr hyldens position som vist (fig. **9**, side 11).

5.8 Fjernelse af rummet til opbevaring af frostvarer

Tag rummet til opbevaring af frostvarer ud for at få mere plads i køleskabsrummet.



BEMÆRK

- Døren og bunden til rummet til opbevaring af frostvarer skal opbevares et sikkert sted for at undgå beskadigelse.
- Gennemfør monteringen i omvendt rækkefølge.

- Fortsæt som vist (fig. **10**, side 12).

5.9 Afrimning af køleskabet



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

Anvend ikke mekaniske værktøjer eller en hårtørrer til at fjerne is eller løsne frosne genstande.



BEMÆRK

Med tiden dannes der rim på køleribberne inde i køleskabet. Når rimlaget er ca. 3 mm, skal du afrime køleskabet.

- Gør som vist for at afrime køleskabet (fig. **11**, side 13).

5.10 Positionering af køleskabets dør i vinterpositionen



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

Vinterpositionen må **ikke** anvendes under kørslen.

Anbring døren til køleskabet og rummet til opbevaring af frostvarer i vinterpositionen, hvis du ikke vil anvende køleskabet i en længere periode. På den måde undgås det, at der dannes skimmel.

1. Afrim køleskabet (kapitlet „Afrimning af køleskabet“ på side 55).
 2. Drej krogen i nærheden af sikringsmekanismen hele vejen fra toppen og bunden på den ene side af døren (fig. **12**, side 14).
 3. Tryk mod køleskabets dør.
- ✓ Tappen, der rager frem, går i indgreb i krogen.

Åbn døren i vintermodus på følgende måde:

1. Træk døren mod dig.
2. Skub krogene, der rager frem øverst og nederst på døren, tilbage.

6 Udbedring af fejl



BEMÆRK

For at anvende 12 V-forbrugerenheder sikkert i campingvognen under kørslen skal det sikres, at trækkøretøjet leverer tilstrækkelig spænding. På nogle køretøjer kan batteriets managementsystem slukke forbrugerenhederne automatisk for at beskytte batteriet. Indhent informationer herom hos din køretøjsproducent.

Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
Køleskabet fungerer ikke.	Sikringen i jævnstrømskablet er defekt.	Sikringen på relæet skal udskiftes. Kontakt en autoriseret servicerepræsentant.
	Køretøjets sikring er brændt over.	Udskift køretøjets sikring. (Læs betjeningsvejledningen til dit køretøj.)
	Køretøjsbatteriet er afladet.	Kontrollér batteriet, og oplad det.
	Tændingen er ikke slået til.	Slå tændingen til.
	Kompressorens temperatur er for lav (<0 °C).	Luk/afdæk alle eksterne ventilationsgitter helt med isolerende materiale.
	Køleskabet slukker automatisk, hvis spændingen er utilstrækkelig. (Frakoblingsspænding: 10,4 V)	Sæt batteriet i. Køleskabet starter automatisk igen. (Tilkoblingsspænding: 11,7 V)
Køleskabet køler ikke nok.	Ventilationen omkring aggregatet er ikke tilstrækkelig.	Kontrollér, om ventilationsgitterne er fri.
	Fordamperen er tiliset.	Kontrollér, om køleskabets dør lukker rigtigt. Sørg for, at køleskabets tætning passer korrekt og ikke er beskadiget. Afrim køleskabet.
	Temperaturen er indstillet for højt.	Indstil en lavere temperatur.
	Udenomstemperaturen er for høj.	Tag af og til ventilationsgitterne ud, så den varme luft slipper hurtigere ud.
	Der blev for mange madvarer i køleskabet på én gang.	Fjern noget af maden.
	Der blev for mange varme madvarer i køleskabet på én gang.	Tag de varme madvarer ud, og lad dem køle af, før de lægges i.
	Køleskabet har ikke været i drift i lang tid.	Kontrollér temperaturen igen efter fire til fem timer.

6.1 Visning af fejl og advarsler



BEMÆRK

Alle fejl angives med et advarselssymbol, en fejl-id og et bip. Bippene varer i 2 minutter og gentages for hver 30 minutter, indtil fejlen er blevet udbedret.

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

Fejl angives ved hjælp af en fejlkode med et advarselssymbol (⚠) midt på TFT-displayet.

Hvis der opstår flere fejl, skifter de forskellige fejlkoder midt på displayet.

Alle fejl af typen WARNING (W) nulstilles automatisk, når fejlen er blevet udbedret.

Alle fejl af typen ERROR (E) skal nulstilles manuelt:

- ▶ Tryk på reguleringen i mindst 2 sekunder.
- ✓ Der lyder et bip.
- ✓ Fejlen er blevet nulstillet.

Kode	Lydalarm	Fejl	Løsning
W02	Nej	Defekt temperaturføler i køleskabsrummet	▶ Kontakt en autoriseret kunde-service.
E03	Ja	Kommunikationsfejl	▶ Tryk på tænd/sluk-knappen i mindst 2 sekunder.
W04	Nej	CI-busfejl	Nulstilles automatisk
W10	Ja	Dør åben i mere end 2 minutter	▶ Luk døren.
W11	Ja	Jævnstrømsspænding <7,5 V	Nulstilles automatisk
W19	Ja	Jævnstrømsspænding <10,9 V	Nulstilles automatisk
E32	Ja	Overstrøm på udvendig ventilator	▶ Tryk på tænd/sluk-knappen i mindst 2 sekunder.
E33	Ja	Kompressoren starter ikke	▶ Tryk på tænd/sluk-knappen i mindst 2 sekunder.
E34	Ja	Kompressoroverbelastning	▶ Tryk på tænd/sluk-knappen i mindst 2 sekunder.
E35	Ja	Termisk frakobling af kompressorens styreenhed	▶ Tryk på tænd/sluk-knappen i mindst 2 sekunder.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

I tilfælde af en fejl blinker advarsels-LED'en (Δ) på displayet afhængigt af fejlen.

Alle fejl af typen WARNING (W) nulstilles automatisk, når fejlen er blevet udbedret.

Alle fejl af typen ERROR (E) skal nulstilles manuelt:

- ▶ Tryk på $\text{\textcircled{1}}$ i 2 sekunder.
- ✓ Der lyder et bip.
- ✓ Fejlen er blevet nulstillet.

Antal blink	Lydalarm	Fejltype	Fejl	Løsning
Kontinuerlig	Nej	W	Defekt temperaturføler i køleskabsrummet	▶ Kontakt en autoriseret kundeservice.
1	Ja	W	Jævnstrømsspænding <7,5 V	Nulstilles automatisk
2	Ja	E	Overstrøm på udvendig ventilator	▶ Tryk på tænd/sluk-knappen i mindst 2 sekunder.
3	Ja	E	Kompressoren starter ikke	▶ Tryk på tænd/sluk-knappen i mindst 2 sekunder.
4	Ja	E	Kompressoroverbelastning	▶ Tryk på tænd/sluk-knappen i mindst 2 sekunder.
5	Ja	E	Termisk frakobling af kompressorens styreenhed	▶ Tryk på tænd/sluk-knappen i mindst 2 sekunder.
6	Nej	W	CI-busfejl	Nulstilles automatisk
-	Ja	W	Dør åben i mere end 2 minutter	▶ Luk døren.

6.2 Fejlfinding i forbindelse med køleskabsdøren

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



FORSIGTIG! Fare for kvæstelser

Døren kan tages helt af apparatet, hvis låsestifterne er blevet manipuleret eller er snoede.



BEMÆRK

Hvis døren ikke længere lukker, er dørhåndtaget blokeret på den åbnede side.

Genmontering af døren:

- ▶ Sæt døren i som vist (fig. **13**, side 14).

Lukning af døren:

- ▶ Fjern dørhåndtagets blokering som vist (fig. **14**, side 15).

7 Rengøring og vedligeholdelse



ADVARSEL! Fare for elektrisk stød

Afbryd køleskabet fra energiforsyningen før rengøring og vedligeholdelse af det.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

Anvend aldrig kraftige rengøringsmidler til rengøringen eller hårde eller spidse værktøjer til at fjerne islag eller til at løsne genstande, som er frosset fast.

- ▶ Rengør køleskabet regelmæssigt, og når den bliver snavset, med en fugtig klud.
- ▶ Sørg for, at der ikke drypper vand ind i tætningerne. Det kan beskadige elektronikken.
- ▶ Tør køleskabet af med en klud efter rengøringen.
- ▶ Kontrollér regelmæssigt vandafløbet.
Rengør om nødvendigt vandafløbet. Hvis det er tilstoppet, samler der sig vand på bunden af køleskabet.

8 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, bedes du kontakte din forhandler eller producentens afdeling i dit land (se dometic.com/dealer).

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- En kopi af regningen med købsdato
- En reklamationsgrund eller en fejlbeskrivelse.

Vær opmærksom på, at egne eller uprofessionelle reparationer kan have sikkerhedsmæssige konsekvenser og kan gøre garantien ugyldig.

9 Bortskaffelse



ADVARSEL! Brandfare

- Kølemidlet er meget brandfarligt. Kølekredsløbet må ikke åbnes eller beskadiges.
- Apparatus isolering indeholder en isolerende gas (se typemærkat). Isoleringen må ikke beskadiges.



- Bortskaf så vidt muligt emballagemateriale sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.
- Kontakt en lokal genbrugsstation eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om, hvordan du bortskaffer produktet i overensstemmelse med disse gældende forskrifter for bortskaffelse.

10 Tekniske data

For den aktuelle EU-overensstemmelseserklæring for dit apparat bedes du se den pågældende produktside på dometic.com eller kontakte producenten direkte (se dometic.com/dealer).

Du kan finde yderligere produktinformationer via QR-koden på energimærket på produktet eller på eprel.ec.europa.eu.


Dette apparat opfylder FN ECE forordning R10.05.2014.


Afhængigt af modellen bruger køleskabet enten R134a eller R600a som kølemiddel. Se, hvilket kølemiddel der bruges, på typemærkat.


For R134a-modeller gælder:


Dette produkt indeholder fluorerede drivhusgasser.


Køleenheden er lukket hermetisk.

	RC10.4(S)(T).70		RC10.4(S)(T).90	
Indhold				
Bruttoindhold:	62 l		86 l	
Køleboks:	54,5 l		75,5 l	
Rum til opbevaring af frostvarer:	7,5 l		7,5 l	
Samlet nettoindhold:	62 l		83 l	
Uden rum til opbevaring af frostvarer				
Bruttoindhold:	69 l		90 l	
Nettoindhold:	64 l		85 l	
Tilslutningsspænding:	12 V $\overline{=}$		12 V $\overline{=}$	
Gennemsnitlig strømforsyning:	42 W		45 W	
Energiforbrug	0,45 kWh/24 h		0,45 kWh/24 h	
PERFORMANCE-modus:	37,5 Ah/24 h		37,5 Ah/24 h	
Klimaklasse:	T		T	
Kølemiddel:	R134a	R600a	R134a	R600a
Kølemiddelmængde:	40 g	16 g	43 g	20 g
CO ₂ -ækvivalent:	0,057 t	0,048 kg	0,061 t	0,060 kg
Drivhuspotentiale (GWP):	1430	3	1430	3
Støjemission (EN60704):				
PERFORMANCE-modus:	42 dB(A)		42 dB(A)	
QUIET-modus:	39 dB(A)		39 dB(A)	
Mål H x B x D (i mm):	821 x 420 x 450		975 x 420 x 485	
Vægt:	19,5 kg		21,4 kg	
Godkendelse/certifikat:				

	RC10.4P.100		RC10.4M.90
Indhold			
Bruttoindhold:	94 l		86 l
Køleboks:	81 l		75,5 l
Rum til opbevaring af frostvarer:	9 l		7,5 l
Samlet nettoindhold:	90 l		83 l
Uden rum til opbevaring af frostvarer			
Bruttoindhold:	98 l		90 l
Nettoindhold:	93 l		85 l
Tilslutningsspænding:	12 V $\overline{=}$		12 V $\overline{=}$
Gennemsnitlig strømforsyning:	48 W		45 W
Energiforbrug	0,46 kWh/24 h		0,45 kWh/24 h
PERFORMANCE-modus:	38 Ah/24 h		37,5 Ah/24 h
Klimaklasse:	T		T
Kølemiddel:	R134a	R600a	R600a
Kølemiddelmængde:	47 g	19 g	20 g
CO ₂ -ækvivalent:	0,067 t	0,057 kg	0,060 kg
Drivhuspotentiale (GWP):	1430	3	3
Støjemission (EN60704):			
PERFORMANCE-modus:	42 dB(A)		42 dB(A)
QUIET-modus:	39 dB(A)		39 dB(A)
Mål H x B x D (i mm):	902 x 420 x 655		901 x 420 x 485 (uden kompressorenhed) Kompressorenhed: 169 x 185 x 396
Vægt:	21,0 kg		20,4 kg
Godkendelse/certifikat:			

	RCD 10.5(S)(T)	RCD 10.5X(S)(T)
Indhold		
Bruttoindhold:	153 l	177 l
Køleboks:	118 l	142 l
Rum til opbevaring af frostvarer:	29 l	35 l
Samlet nettoindhold:	147 l	171 l
Uden rum til opbevaring af frostvarer		
Bruttoindhold:	-	-
Nettoindhold:	-	-
Tilslutningsspænding:	12 V $\overline{=}$	12 V $\overline{=}$
Gennemsnitlig strømforsyning:	54 W	54 W
Energiforbrug	0,70 kWh/24 h	0,72 kWh/24 h
PERFORMANCE-modus:	58 Ah/24 h	60 Ah/24 h
Klimaklasse:	ST	ST
Kølemiddel:	R134a	R134a
Kølemiddelmængde:	44 g	44 g
CO ₂ -ækvivalent:	0,063 t	0,063 t
Drivhuspotentiale (GWP):	1430	1430
Støjemission (EN60704):		
PERFORMANCE-modus:	42 dB(A)	42 dB(A)
QUIET-modus:	39 dB(A)	39 dB(A)
Mål H x B x D (i mm):	1282 x 523 x 565	1282 x 523 x 620
Vægt:	36,5 kg	39,5 kg
Godkendelse/certifikat:		

	RCL 10.4(S)(T)	RCL 10.4E(S)(T)
Indhold		
Bruttoindhold:	133 l	154 l
Køleboks:	116 l	131 l
Rum til opbevaring af frostvarer:	12 l	18 l
Samlet nettoindhold:	128 l	149 l
Uden rum til opbevaring af frostvarer		
Bruttoindhold:	139 l	157 l
Nettoindhold:	134 l	152 l
Tilslutningsspænding:	12 V $\overline{=}$	12 V $\overline{=}$
Gennemsnitlig strømforsyning:	54 W	57 W
Energiforbrug	0,66 kWh/24 h	0,54 kWh/24 h
PERFORMANCE-modus:	55 Ah/24 h	45 Ah/24 h
Klimaklasse:	ST	ST
Kølemiddel:	R134a	R600a
Kølemiddelmængde:	40 g	31 g
CO ₂ -ækvivalent:	0,057 t	0,093 kg
Drivhuspotentiale (GWP):	1430	3
Støjemission (EN60704):		
PERFORMANCE-modus:	42 dB(A)	42 dB(A)
QUIET-modus:	39 dB(A)	39 dB(A)
Mål H x B x D (i mm):	1293 x 420 x 595	1293 x 420 x 595
Vægt:	32 kg	31 kg
Godkendelse/certifikat:		

	RCS10.5(S)(T)	RCS10.5X(S)(T)
Indhold		
Bruttoindhold:	78 l	92 l
Køleboks:	69,1 l	80,3 l
Rum til opbevaring af frostvarer:	9,2 l	12,1 l
Samlet nettoindhold:	78 l	92 l
Uden rum til opbevaring af frostvarer		
Bruttoindhold:	83 l	98 l
Nettoindhold:	83 l	98 l
Tilslutningsspænding:	12 V	12 V
Gennemsnitlig strømforsyning:	5,9 A	5,5 A
Energiforbrug	0,42 kWh/24 h	0,43 kWh/24 h
PERFORMANCE-modus:	35 Ah/24 h	35,5 Ah/24 h
Klimaklasse:	N, ST	N, ST
Kølemiddel:	R600a	R600a
Kølemiddelmængde:	24 g	23 g
CO ₂ -ækvivalent:	0,072 kg	0,069 kg
Drivhuspotentiale (GWP):	3	3
Støjemission (EN60704):		
Med luftkanal:		
PERFORMANCE-modus:	44 dB(A)	44 dB(A)
QUIET-modus:	39 dB(A)	39 dB(A)
Uden luftkanal:		
PERFORMANCE-modus:	42 dB(A)	42 dB(A)
QUIET-modus:	38 dB(A)	38 dB(A)
Mål H x B x D (i mm):	821 x 523 x 555	821 x 523 x 610
Vægt:	24,5 kg	25 kg
Godkendelse/certifikat:		

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner **MÅSTE** förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges häri. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. För uppdaterad produktinformation, besök documents.dometic.com.

Innehållsförteckning

1	Symbolförklaring	68
2	Säkerhetsanvisningar	69
3	Avsedd användning	73
4	Teknisk beskrivning	74
5	Använda kylskåpet	76
6	Felsökning	83
7	Rengöring och skötsel	86
8	Garanti	87
9	Avfallshantering	87
10	Tekniska data	88

1 Symbolförklaring



VARNING!

Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.



AKTA!

Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, leder lindrig eller måttlig personskada.



OBSERVERA!

Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.

**ANVISNING**

Kompletterande information om användning av produkten.

2 Säkerhetsanvisningar

2.1 Allmänna säkerhetsanvisningar



WARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

Risk för dödsfall på grund av elektricitet

- Kylskåpet får endast installeras och tas bort av personal som har utbildning för jobbet.
- Om kylskåpet uppvisar synliga skador får det inte användas.
- Reparationer på kylskåpet får endast utföras av behörigt fackfolk. Icke fackmässiga reparationer kan medföra allvarliga risker eller skador på kylskåpet.
- Om kylskåpets anslutningskabel skadas måste den, av säkerhetsskäl, bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller annan behörig person.
- Kontrollera att elsladden inte har fastnat eller skadats i samband med placering av kylskåpet.
- Koppla in enheten i uttag med garanterat korrekt anslutning när enheten behöver jordas.

Brandrisk

- Kylskåpet i kylkretsloppet är mycket lättantändligt och vid en läcka kan brännbara gaser ansamlas om apparaten är i ett litet utrymme. Vid skador på kylkretsen:
 - Håll öppna lågor och potentiella antändningskällor borta från kylskåpet.
 - Ventilera utrymmet väl.
 - Stäng av kylskåpet.

För kylskåp med R600a-köldmedium:

- I kylkretsen finns en liten mängd miljövänligt, men antändningsbart köldmedium. Det skadar inte ozonlagret och ökar inte växthuseffekten. Köldmedium som läcker kan antändas.
- Använd eller förvara inte kylskåpet i begränsade utrymmen utan luftflöde eller där luftflödet är svagt.

- Säkerställ att monteringsplatsen för kylskåpet är fritt från elkomponenter och ljuskällor som alstrar gnistor vid normal eller onormal drift (dvs. reläer eller säkringar).

Explosionsrisk

- Spraya inte med aerosoler i närheten av det här kylskåpet medan det är i drift.
- Förvara inga ämnen som kan explodera i kylskåpet, som t.ex. aerosolburkar med brännbar drivgas.

Hälsorisk

- Barn från åtta års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskaper får använda den här kylen förutsatt att de hålls under uppsikt eller om de har fått anvisningar om hur man använder kylen på ett säkert sätt och känner till vilka risker som är förknippade med användningen.
- Barn i åldrarna tre till åtta år får lasta in eller ut varor i eller ur kylen.
- Rengöring och användarunderhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt.
- Barn bör hållas under uppsikt, så att de inte leker med kylskåpet.

Risk för att barn fastnar

- Se till att hyllorna är monterade och säkrade så att barn inte kan låsa in sig i kylskåpet.
- Innan det gamla kylskåpet omhändertas:
 - Demontera lådan.
 - Låt hyllorna vara kvar i kylskåpet så att barn inte kan klättra in i skåpet.
 - Ta bort dörrarna.



AKTA! Om man underlåter att följa de här försiktighetsåtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.

Hälsorisk

- Sätt fast kylskåpet enligt installationsanvisningarna så att det inte uppstår risker till följd av instabilitet.
- Kontrollera att ventilationsöppningarna kring kylskåpet och i den inbyggda konstruktionen inte blockeras.
- Påskynda inte avfrostningsprocessen genom att använda mekaniska anordningar eller andra verktyg som tillverkaren inte rekommenderar.
- Kylkretsloppet får under inga omständigheter öppnas eller skadas.

- Använd inga elektriska apparater för arbeten inne i kylskåpet. Undantag: apparaterna rekommenderas för sådan användning av tillverkarren.

Risk för personskada

- Använd eller förvara inte brännbart material i eller nära kylskåpet.
- Placera inte objekt på eller mot det här kylskåpet.
- Modifiera inte detta kylskåp.



OBSERVERA! Risk för skada

- Kontrollera att spänningsuppgifterna på typskylten stämmer överens med elförsörjningen på plats.
- Ställ inte upp kylskåpet i närheten av värmekällor (värmeelement, starkt solljus, gasspisar osv.).
- Kondensatavloppet ska alltid vara rent.
- Använd inte högtryckstvätt nära ventilationsgallren.
- Montera vinterkåporna för ventilationsgallret (tillbehör) när fordonet tvättas utifrån eller ställs av en längre tid.
- Kylskåpet måste skyddas mot regn.

2.2 Säkerhet under driften



AKTA! Om man underlåter att följa de här försiktighetsåtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.

Hälsorisk

- Se till att det endast finns föremål resp. varor i kylskåpet som får kylas till den inställda temperaturen.
- Livsmedel får endast förvaras i originalförpackningarna eller i andra lämpliga behållare.
- Om dörren hålls öppen under lång tid finns det risk att man får en betydande ökning av temperaturen i kylskåpsfacken.
- Rengör med jämna mellanrum ytor som kan komma i kontakt med livsmedel och åtkomliga avloppssystem.
- Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i kylskåpet, så att det inte kommer i kontakt med och kan droppa på andra livsmedel.

- Om kylan står tom under lång tid:
 - Stäng av kylskåpet.
 - Avfrostas kylskåpet.
 - Rengör och torka kylan.
 - Lämna dörren öppen för att förhindra att det bildas mögel i kylan.

Risk för personskada

- Håll fingrarna borta från gångjärnen.
- Stäng och lås kylskåpsdörren innan du börjar köra.
- Kylaggregatet på apparatens baksida blir mycket varmt när det är igång. Skydda dig mot kontakt med heta delar när ventilationsgallren tas bort.



OBSERVERA! Risk för skada

- Luta dig inte mot den öppna kylskåpsdörren.
- Tunga varor som t.ex. flaskor eller burkar ska endast förvaras i kylskåpsdörren, i grönsaksfacket eller på den nedre hyllan.
- Om kylskåpet har en dubbelsidig dörr och dörren inte är ordentligt låst på den motsatta sidan, ska du skjuta upp till och ned till på den sidan tills låset hakar i.
- Använd inga elektriska apparater för arbeten inne i kylskåpet. Undantag: apparaterna rekommenderas för sådan användning av tillverkararen.
- Se till att ventilationsöppningarna inte täcks över.
- **Risk för överhettning!**
Se till att värmen som alstras under användningen kan avledas ordentligt. Kylskåpet måste ha tillräckligt stort avstånd till väggen/andra föremål, så att luften kan cirkulera fritt.
- Fyll inte innerfacket med vätskor eller is.
- Skydda kylan och kablarna mot värme och fukt.



ANVISNING

- Kontakta fordonstillverkaren om fordonets batterihantering stänger av kylskåpet för att skydda batteriet.
- Om du inte har för avsikt att använda kylskåpet under en längre tid ska du sätta kylskåpsdörren och frysfacksdörren i vinterläge. På det här sättet förhindras att det bildas mögel.
- För omgivningstemperaturer på mellan +15 °C och +25 °C ska man välja medeltemperaturinställningen.

- Observera följande så att du inte behöver kasta bort livsmedel:
 - Temperaturen ska vara så jämn som möjligt. Öppna inte frysfacket oftare och håll det inte öppet längre än nödvändigt. Förvara livsmedlen på så sätt att luften kan cirkulera.
 - Om det är möjligt att justera temperaturen: Justera temperaturen efter mängden och typen av livsmedel.
 - Förvara de olika typerna av livsmedel enligt bilderna.
 - Livsmedel tar lätt upp eller utsöndrar lukter eller smaker. Livsmedel ska alltid förvaras övertäckta eller i förslutna behållare/flaskor.

3 Avsedd användning

Kylskåpet är avsett för:

- Installation i husvagnar och husbilar
- Kylning, djupfrysning och förvaring av livsmedel

Kylskåpet är inte avsett för:

- Förvaring av läkemedel
- Förvaring av frätande ämnen eller ämnen som innehåller lösningsmedel
- Snabbfrysning av livsmedel

Kylskåpet är avsett för montering i förvaringsskåp eller en monteringsnisch.

Det här kylskåpet är inte avsett att användas i hushållet.

Frysfacket för djupfrysning är avsett för förvaring av livsmedel som frysts ned i förväg, förvaring eller tillagning av glass samt isbitar. Det är inte avsett för infrysning av livsmedel som tidigare inte varit fryst.

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation och/eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren

- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning
- Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.









4 Teknisk beskrivning









Kylskåpet är ett kylskåp med kompressor och är avsett att användas med ?? ?g-strömförsörjning.

4.1 Reglage och indikeringskomponenter

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



På TFT-displayen finns de nedanstående drifts- och displayelementen (bild **1** A, sida 5):







Symbol	Beskrivning
	Indikering för temperaturinställningar
	Blå snöflinga: kompressorn körs
	Vit snöflinga: kompressorn körs inte
	Användning med likström
	Varningsindikering med felkod
 User mode	Användarläge:
	Prestanda <ul style="list-style-type: none"> • Det är möjligt att välja alla termostatinställningar • Kompressorn körs med högt varvtalsläge • Den externa ventilationsfläkten körs med högt varvtalsläge
	Quiet <ul style="list-style-type: none"> • Det är möjligt att välja termostatinställningarna 1, 2 och 3 • Kompressorn körs med lågt varvtalsläge • Den externa ventilationsfläkten körs med lågt varvtalsläge

Symbol	Beskrivning
	<p>Boost</p> <ul style="list-style-type: none"> • Termostatinställningarna är på maxnivå • Kompressorn körs med högt varvtalsläge • Den externa ventilationsfläkten körs med högt varvtalsläge
 Settings	<p>Inställningar (gäller endast RCD-modeller):</p>
	<p>Ramvärme</p> <p>Det tänds en symbol när ramvärmen är på. Med hjälp av frysfackets ramvärme reduceras kondenseringen.</p>
	<p>Det tänds en symbol när kylskåpet är anslutet till CI-bussen.</p>
	<p>Symbolen tänds när barnlåset är på:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tryck in vridknappen tre gånger inom 1,5 sekunder för att låsa upp reglagen. • Efter 10 sekunders inaktivitet låses reglagen automatiskt igen.
	<p>Pipljud av:</p> <p>Felmeddelanden, varningar och om dörren står öppen under en längre tid aviseras inte med ljudsignaler.</p>
	<p>Pipljud på:</p> <p>Med ljudsignaler aviseras felmeddelanden, varningar och om dörren står öppen under en längre tid.</p>
	<p>Bekräfta ditt val och gå tillbaka till huvudmenyn</p>

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

På LED-displayen finns de nedanstående drifts- och displayelementen (bild **1** B, sida 5):

Symbol	Beskrivning
	<p>Strömbrytare PÅ/AV</p>
	<p>Effektläget</p> <ul style="list-style-type: none"> • Det är möjligt att välja alla termostatinställningar • Kompressorn körs med högt varvtalsläge • Den externa ventilationsfläkten körs med högt varvtalsläge

Symbol	Beskrivning
	Tyst läge <ul style="list-style-type: none"> • Det är möjligt att välja termostatinställningarna 1, 2 och 3 • Kompressorn körs med lågt varvtalsläge • Den externa ventilationsfläkten körs med lågt varvtalsläge
	Boost-läge <ul style="list-style-type: none"> • Termostatinställningarna är på maxnivå • Kompressorn körs med högt varvtalsläge • Den externa ventilationsfläkten körs med högt varvtalsläge
	Felvarning
	Temperaturindikering
	Lägesknapp
	Temperaturvalsknapp

5 Använda kylskåpet



ANVISNING

- Innan kylskåpet tas i drift ska det, av hygieniska skäl, torkas av in- och utvändigt med en fuktig trasa.
- Första gången kylskåpet tas i drift kan man känna lukter som dock försvinner efter några timmar. Vädra bodelen väl.
- Ställ fordonet vågrätt, särskilt när kylskåpet tas i drift och fylls på inför resan.
- Kyleffekten kan påverkas av:
 - omgivningstemperaturen (t.ex. om fordonet står i direkt solljus)
 - mängden livsmedel som ska frysas
 - hur ofta dörren öppnas

5.1 Tips för optimal kylskåpsdrift

- Förvara inte några varor i kylskåpet under de första 4 timmarna efter idrifttagandet.
- Skydda fordonets invändiga delar så att de inte blir för varma (t.ex. genom installation av solskydd i fönstren, luftkonditionering).
- Skydda kylskåpet mot direkt solljus (t.ex. solskydd i fönstren).

5.2 Anvisningar om förvaring av livsmedel



AKTA! Hälsorisk

Om kylskåpet under en längre tid står i en rumstemperatur under +10 °C, kan det inte säkerställas att frysfackets temperatur hålls jämn. Detta kan leda till att temperaturen i frysfacket ökar och att varorna som förvaras där tinar.



OBSERVERA! Risk för skada

- Maxlasten per dörrfack är 3 kg. Hela dörrens sammanlagda maxlast är 7,5 kg.
- Förvara inga kolsyrade drycker i frysfacket.

► Förvara livsmedel enligt bilden (bild **1**, sida 5).

5.3 Spara energi

- Öppna inte kylskåpet oftare och håll det inte öppet längre än nödvändigt.
- Låt varm mat svalna innan den läggs in i kylan.
- Frosta av kylskåpet så snart det bildas is i det.
- Undvik en onödigt låg temperatur inne i kylan.
- För bästa möjliga energiförbrukning ska du placera hyllorna och lådorna såsom de var placerade vid leveransen.
- Kontrollera med jämna mellanrum att dörrens tätning fortfarande sitter korrekt.
- Ta regelbundet bort damm och smuts från kondensatorn.




5.4 Använda kylskåpet



ANVISNING

- När TYST-läget eller BOOST-läget ställs in återgår kylskåpet efter 8 timmar till EFFEKT-läget automatiskt enligt de inställningar som gjordes före bytet till TYST- eller BOOST-läget.
- För omgivningstemperaturer på mellan +15 °C till +25 °C ska man välja medeltemperaturinställningen.

Driftlägen


Symbol	Förklaring
	EFFEKT-läget: Standardläge Val av alla temperaturnivåer (1 till 5)
	TYST-läge: Reducerad fläkt- och kompressorhastighet med reducerad bullernivå, t.ex. om användaren vill koppla av eller sova. Val av tre temperaturnivåer (1 till 3)
	BOOST-läge: Maxeffekt, t.ex. för omedelbar kylning eller när man har lagt en stor mängd icke kylda livsmedel i kylskåpet. Inget val av temperaturnivåer

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

För att slå på kylskåpet:

- ▶ Håll styrvredet intryckt i 2 sekunder.
- ✓ Kylskåpet startar med de senaste inställningarna.

För att navigera i menyn:


1. Tryck på styrvredet för att starta navigationsmenyn (bild **2**, sida 6).
 - ▶ Vrid på styrvredet för att välja önskad specifik meny.
 - ▶ Tryck på styrvredet för att öppna den specifika meny som du har valt.
 - ▶ Vrid på styrvredet för att navigera genom den specifika menyn.
 - ✓ De valda inställningarna visas med blå färg.
2. Tryck på styrvredet för att välja den valda inställningen.
3. Bekräfta valet med .

För att stänga av kylskåpet:

- ▶ Håll styrvredet intryckt i 4 sekunder.
- ✓ Det hörs ett pipjud innan kylskåpet stängs av.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL 10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

För att slå på kylskåpet:

- ▶ Håll -knappen intryckt i 2 sekunder för att slå på kylskåpet.
- ✓ Kylskåpet startar med de senaste inställningarna.

För att justera inställningarna:

1. Tryck flera gånger på knappen  tills lysdioden markerar önskat driftläge.
2. Tryck flera gånger på knappen  tills det önskade temperatursteget har ställts in.

För att stänga av kylskåpet:

- ▶ Håll -knappen intryckt i 4 sekunder för att stänga av kylskåpet.

5.5 Använda kylskåpsdörren

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL 10.4(E)T, RCD 10.5(X)T, RCS10.5(X)T**AKTA! Risk för personskada**

- Om kylskåpsdörren eller frysfacksdörren används på fel sätt finns det risk att den helt lossnar från apparaten.
- Luta dig inte mot den öppna kylskåpsdörren.

**ANVISNING**

Om dörren på den motsatta sidan inte är ordentligt låst, ska man försiktigt skjuta upp till och ned till på dörren på den sidan tills den är låst.

För att stänga och låsa kylskåpsdörren/dörren till frysfacket:

- ▶ Tryck igen dörren tills det hörs ett tydligt klick upp till och ned till.
- ✓ Dörren är nu stängd och låst.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

För att låsa upp kylskåpsdörren:

- ▶ Lås upp kylskåpsdörren enligt bilden (bild **3**, sida 7).
- ✓ Det är lätt att öppna och stänga kylskåpsdörren, men den går inte i lås när den stängs.

För att låsa kylskåpsdörren högst upp automatiskt:

- ▶ Lås upp och öppna kylskåpsdörren enligt bilden (bild **4**, sida 8).
- ✓ Efter stängningen går kylskåpsdörren automatiskt i lås upptill (bild **5**, sida 9).


För att låsa kylskåpsdörren före driften:

- ▶ Lås kylskåpsdörren enligt bilden (bild **6**, sida 10).

5.6 Använda VG fresh base**RCL10.4(E)(S)(T), RCD10.5(X)(S)(T)****OBSERVERA! Risk för skada**

VG fresh basens maxlast är 4,5 kg.

Skjutreglaget i VG fresh base kan användas för att reglera luftfuktigheten i den nedanförplacerade grönsakslådan:

Kylvaror		Optimal fuktighet		Skjutspjällets läge
Grönsaker		Hög	ooo	▶ Stäng skjutspjället.
Frukt		Lågt	o	▶ Öppna skjutspjället.

För att ta bort och sätta in VG fresh base:

- ▶ Gå tillväga enligt bilden (bild **7**, sida 10).

5.7 Placera gallren



VARNING! Risk för att barn fastnar

Alla galler sitter fast så att barn inte kan klättra in i kylskåpet.

- Ta bara bort gallren vid rengöring.
- Sätt tillbaka gallren och lås fast dem.

1. Ta bort gallren enligt bilden (bild **8**, sida 11).
2. Montera tillbaka gallren i omvänd ordning.

Placera gallret i vinkel för vinflaskor



OBSERVERA! Risk för skada

Under körning får man **inte** ställa varor i det vinklade gallret.

- Gör enligt bilden för att ändra vinkel (bild **9**, sida 11).

5.8 Ta bort frysfacket

Du kan ta ut frysfacket och på så sätt skapa mer utrymme i kylskåpsdelen.



ANVISNING

- Förvara frysfackets dörr och botten på en säker plats så att de inte skadas.
- Inmonteringen görs i omvänd ordning.

- Gå tillväga enligt bilden (bild **10**, sida 12).

5.9 Avfrosta kylskåpet



OBSERVERA! Risk för skada

Använd inte maskinverktyg eller en hårfön för att få bort is eller lossa på frusna delar.



ANVISNING

Efterhand kan frost bildas på kylflänsarna inuti kylskåpet. När detta frostlager når 3 mm tjocklek bör kylskåpet frostas av.

- För att frosta av kylskåpet, följ beskrivningen (bild **11**, sida 13).

5.10 Placera kylskåpsdörren i vinterläge



OBSERVERA! Risk för skada

Vinterläget får **inte** användas vid körning.

Om du inte har för avsikt att använda kylskåpet under en längre tid ska du sätta kylskåpsdörren och frysfacksdörren i vinterläge. På det här sättet förhindras att det bildas mögel.

1. Avfrosta kylskåpet (kapitel "Avfrosta kylskåpet" på sidan 81).
 2. Vrid kroken intill låsmekanismen hela vägen upptill och nedtill på en dörrsida (bild **12**, sida 14).
 3. Tryck mot kylskåpsdörren.
- ✓ Det framskjutande stiftet hakar i kroken.

Gå tillväga på följande sätt för att öppna dörren i vinterläge:

1. Dra dörren mot dig.
2. Skjut tillbaka de utstående krokarna upptill och nedtill på dörren.

6 Felsökning



ANVISNING

För säker drift av 12 V-förbrukare i husvagnen under körning måste man kontrollera att man får tillräckligt med spänning från dragfordonet. På vissa fordon kan det hända att batterihanteringssystemet automatiskt stänger av förbrukarna för att skydda batteriet. Inhämta information om detta från fordonstillverkaren.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Kylskåpet fungerar inte.	Säkringen i likströmskabeln är defekt.	Byt ut säkringen på reläet. Kontakta en auktoriserad servicerepresentant.
	Fordonets säkring har gått.	Byt ut fordonets säkring. (Observera fordonets bruksanvisning.)
	Fordonsbatteriet är urladdat.	Kontrollera fordonsbatteriet och ladda upp det.
	Tändningen är inte påslagen.	Slå på tändningen.
	Temperaturen vid kompressorn är för låg (<0 °C).	Stäng/täck för alla externa ventilationsgaller fullständigt med isoleringsmaterial.
	Om spänningen inte är tillräckligt hög stängs kylskåpet av automatiskt. (Frånkopplingsspänning: 10,4 V)	Ladda batteriet. Kylskåpet startar om automatiskt. (Tillkopplingsspänning: 11,7 V)
Kylskåpet kyls inte tillräckligt.	Otillräcklig ventilation runt aggregatet.	Kontrollera att ventilationsgallret inte är blockerat.
	Förångaren är igenisad.	Kontrollera att kylskåpsdörren går igen ordentligt. Kontrollera att kylskåpets tätning sitter korrekt och inte är skadad. Avfrosta kylskåpet.
	Temperaturen har ställts in för högt.	Ställ in en lägre temperatur.
	Omgivningstemperaturen är för hög.	Ta tillfälligt ut ventilationsgallret så att den varma luften släpps ut snabbare.
	Det har placerats för många livsmedel i kylskåpet på samma gång.	Ta bort några livsmedel.
	Det har placerats för många varma livsmedel i kylskåpet på samma gång.	Ta ut de varma livsmedlen och låt de svalna av innan de läggs in i kylskåpet.
Kylskåpet har bara varit påslaget en kort tid.	Kontrollera temperaturen igen efter fyra, fem timmar.	

6.1 Fel- och varningsindikering



ANVISNING

Alla fel visas med en varningssymbol, ett fel-ID och en ljudsignal. Ljudsignalen (pipljud) hörs i två minuter och upprepas varje halvtimme tills felet har blivit åtgärdat.

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

Fel anges med en felkod och en varningssymbol (⚠) mitt på TFT-displayen.

Om det uppstår flera fel rullar felkoderna över mitt på displayen.

Alla fel av VARNINGS-typ (V) återställs automatiskt så fort det ifrågavarande felet har åtgärdats.

Alla fel av FEL-typ (F) måste återställas manuellt:

- ▶ Håll styrvredet intryckt i minst 2 sekunder.
- ✓ Det hörs ett pipljud.
- ✓ Felet har återställts.

Kod	Ljudlarm	Fel	Åtgärd
W02	Nr	Fel på temperaturgivaren i kylfacket	▶ Kontakta en auktoriserad kundtjänst.
E03	Ja	Kommunikationsfel	▶ Tryck på on/off-knappen i minst 2 sekunder.
W04	Nr	Fel på CI-bussen	Återställs automatiskt
W10	Ja	Dörren är öppen längre än 2 minuter	▶ Stäng dörren.
W11	Ja	Likström <7,5 V	Återställs automatiskt
W19	Ja	Likström <10,9 V	Återställs automatiskt
E32	Ja	Överström för ytterfläkten	▶ Tryck på on/off-knappen i minst 2 sekunder.
E33	Ja	Kompressorn startar inte	▶ Tryck på on/off-knappen i minst 2 sekunder.
E34	Ja	Kompressorn är överbelastad	▶ Tryck på on/off-knappen i minst 2 sekunder.
E35	Ja	Inbyggd värmesäkring kompressor styrenhet	▶ Tryck på on/off-knappen i minst 2 sekunder.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Vid ett fel blinkar varningslysdioden (Δ) på displayen enligt felet.

Alla fel av VARNINGS-typ (V) återställs automatiskt så fort det ifrågavarande felet har åtgärdats.

Alla fel av FEL-typ (F) måste återställas manuellt:

- ▶ Håll intryckt i $\textcircled{1}$ 2 sekunder.
- ✓ Det hörs ett pipjud.
- ✓ Felet har återställts.

Antal blinkningar	Ljudlarm	Feltyp	Fel	Åtgärd
Konstant	Nr	W	Fel på temperaturgivaren i kylfacket	▶ Kontakta en auktoriserad kundtjänst.
1	Ja	W	Likström <7,5 V	Återställs automatiskt
2	Ja	E	Överström för ytterfläkten	▶ Tryck på on/off-knappen i minst 2 sekunder.
3	Ja	E	Kompressorn startar inte	▶ Tryck på on/off-knappen i minst 2 sekunder.
4	Ja	E	Kompressorn är överbelastad	▶ Tryck på on/off-knappen i minst 2 sekunder.
5	Ja	E	Inbyggd värmesäkring kompressor styrenhet	▶ Tryck på on/off-knappen i minst 2 sekunder.
6	Nr	W	Fel på Cl-bussen	Återställs automatiskt
-	Ja	W	Dörren är öppen längre än 2 minuter	▶ Stäng dörren.

6.2 Felsökning med kylskåpsdörren

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



AKTA! Risk för personskada

Om man har manipulerat eller vridit låsstiften finns det risk att dörren helt lossnar från apparaten.



ANVISNING

Om det inte längre går att stänga dörren är dörrhandtaget blockerat på den öppna sidan.

För att sätta tillbaka dörren:

- ▶ Sätt fast dörren enligt (bild **13**, sida 14).

För att stänga dörren:

- ▶ Ta bort blockeringen för dörrhandtaget enligt (bild **14**, sida 15).

7 Rengöring och skötsel



WARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

Koppla alltid bort kylskåpet från elnätet före rengöring och skötsel.



OBSERVERA! Risk för skada

Använd under inga omständigheter frätande rengöringsmedel, hårda eller spetsiga verktyg för att ta bort lager av is eller lossa på fastfrusna föremål i samband med rengöringen.

- ▶ Rengör kylskåpet regelbundet och när det blir smutsigt med en fuktig trasa.
- ▶ Se till att det inte kommer in vatten i tätningarna. Elektronik kan skadas.
- ▶ Torka av kylapparaten med en trasa efter rengöringen.
- ▶ Kontrollera utloppet för smältvatten regelbundet.

Rengör utloppet för smältvatten vid behov. Om det är tilltäppt samlas vatten på golvet under kylskåpet.

8 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Kontakta din återförsäljare eller tillverkarens avdelningskontor i ditt land (se dometic.com/dealer) om produkten är defekt.

Vid reparations- och garantiärenden ska följande dokument skickas med när du returnerar produkten:

- En kopia på fakturan med inköpsdatum
- En reklambeskrivning eller felbeskrivning

Observera att självständiga eller icke professionella reparationer kan påverka säkerheten och leda till att garantin blir ogiltig.

9 Avfallshantering



VARNING! Brandrisk

- Kylskåpet är mycket lättantändligt. Öppna eller skada inte kylkretsen.
- Apparaten isolering innehåller en isolerande gas (se typetiketten). Skada inte isoleringen.



- Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.
- Konsultera ett lokalt återvinningscenter eller en specialiserad återförsäljare för information om hur man bortkaffar produkten i enlighet med tillämpliga bortskaffningsförfordningar.

10 Tekniska data

Se respektive produktsida på dometic.com eller kontakta tillverkaren för aktuell EU-försäkran om överensstämmelse för din apparat (gå till dometic.com/dealer).

Läs in QR-koden på energimärkningen i bilderna för mer information om produkten eller besök eprel.ec.europa.eu.


Den här apparaten uppfyller kraven för UN/ECE-förordningen R10.05.2014.


Beroende på modell använder kylskåpet antingen R134a eller R600a som köldmedium. Se typetiketten för uppgifter om vilket köldmedium som används.


För R134a-modeller gäller:


Innehåller fluorerade växthusgaser.


Kylenheten är hermetiskt tillsluten.

	RC 10.4(S)(T).70		RC 10.4(S)(T).90	
Volym				
Bruttovolym:	62 l		86 l	
Kylfack:	54,5 l		75,5 l	
Frysack:	7,5 l		7,5 l	
Total nettovolym:	62 l		83 l	
Exklusive frysack				
Bruttovolym:	69 l		90 l	
Nettovolym:	64 l		85 l	
Anslutningsspänning:	12 V ⁼⁼⁼		12 V ⁼⁼⁼	
Genomsnittlig strömingång:	42W		45W	
Energiförbrukning	0,45 kWh/24 h		0,45 kWh/24 h	
EFFEKT-läget:	37,5 Ah/24 h		37,5 Ah/24 h	
Klimatklass:	T		T	
Köldmedium:	R134a	R600a	R134a	R600a
Köldmediemängd:	40 g	16 g	43 g	20 g
Motsvarande CO2:	0,057 t	0,048 kg	0,061 t	0,060 kg
Global uppvärmningspotential (GWP):	1430	3	1430	3
Buller (EN60704):				
EFFEKT-läget:	42 dB(A)		42 dB(A)	
TYST-läge:	39 dB(A)		39 dB(A)	
Mått H x B x D (i mm):	821 x 420 x 450		975 x 420 x 485	
Vikt:	19,5 kg		21,4 kg	
Provning/certifikat:				

	RC10.4P.100		RC10.4M.90
Volym			
Bruttovolym:	94 l		86 l
Kylfack:	81 l		75,5 l
Frysfack:	9 l		7,5 l
Total nettovolym:	90 l		83 l
Exklusive frysfack			
Bruttovolym:	98 l		90 l
Nettovolym:	93 l		85 l
Anslutningsspänning:	12 V ⁼⁼⁼		12 V ⁼⁼⁼
Genomsnittlig strömingång:	48W		45W
Energiförbrukning	0,46 kWh/24 h		0,45 kWh/24 h
EFFEKT-läget:	38 Ah/24 h		37,5 Ah/24 h
Klimatklass:	T		T
Köldmedium:	R134a	R600a	R600a
Köldmediemängd:	47 g	19 g	20 g
Motsvarande CO2:	0,067 t	0,057 kg	0,060 kg
Global uppvärmningspotential (GWP):	1430	3	3
Buller (EN60704):			
EFFEKT-läget:	42 dB(A)		42 dB(A)
TYST-läge:	39 dB(A)		39 dB(A)
Mått H x B x D (i mm):	902 x 420 x 655		901 x 420 x 485 (utan kompressorenhet) Kompressorenhet: 169 x 185 x 396
Vikt:	21,0 kg		20,4 kg
Provning/certifikat:			

	RCD 10.5(S)(T)	RCD 10.5X(S)(T)
Volym		
Bruttovolym:	153 l	177 l
Kylfack:	118 l	142 l
Frysack:	29 l	35 l
Total nettovolym:	147 l	171 l
Exklusive frysack		
Bruttovolym:	-	-
Nettovolym:	-	-
Anslutningsspänning:	12 V ₌₌₌	12 V ₌₌₌
Genomsnittlig strömingång:	54W	54W
Energiförbrukning	0,70 kWh/24 h	0,72 kWh/24 h
EFFEKT-läget:	58 Ah/24 h	60 Ah/24 h
Klimatklass:	ST	ST
Köldmedium:	R134a	R134a
Köldmediemängd:	44 g	44 g
Motsvarande CO2:	0,063 t	0,063 t
Global uppvärmningspotential (GWP):	1430	1430
Buller (EN60704):		
EFFEKT-läget:	42 dB(A)	42 dB(A)
TYST-läge:	39 dB(A)	39 dB(A)
Mått H x B x D (i mm):	1282 x 523 x 565	1282 x 523 x 620
Vikt:	36,5 kg	39,5 kg
Provning/certifikat:		

	RCL10.4(S)(T)	RCL10.4E(S)(T)
Volym		
Bruttovolym:	133 l	154 l
Kylfack:	116 l	131 l
Frysack:	12 l	18 l
Total nettovolym:	128 l	149 l
Exklusive frysack		
Bruttovolym:	139 l	157 l
Nettovolym:	134 l	152 l
Anslutningsspänning:	12 V ⁼⁼⁼	12 V ⁼⁼⁼
Genomsnittlig strömingång:	54W	57W
Energiförbrukning	0,66 kWh/24 h	0,54 kWh/24 h
EFFEKT-läget:	55 Ah/24 h	45 Ah/24 h
Klimatklass:	ST	ST
Köldmedium:	R134a	R600a
Köldmediemängd:	40 g	31 g
Motsvarande CO2:	0,057 t	0,093 kg
Global uppvärmningspotential (GWP):	1430	3
Buller (EN60704):		
EFFEKT-läget:	42 dB(A)	42 dB(A)
TYST-läge:	39 dB(A)	39 dB(A)
Mått H x B x D (i mm):	1293 x 420 x 595	1293 x 420 x 595
Vikt:	32 kg	31 kg
Provning/certifikat:		

	RCS 10.5(S)(T)	RCS 10.5X(S)(T)
Volym		
Bruttovolym:	78 l	92 l
Kylfack:	69,1 l	80,3 l
Frysack:	9,2 l	12,1 l
Total nettovolym:	78 l	92 l
Exklusive frysack		
Bruttovolym:	83 l	98 l
Nettovolym:	83 l	98 l
Anslutningsspänning:	12 V	12 V
Genomsnittlig strömingång:	5,9 A	5,5 A
Energiförbrukning	0,42 kWh/24 h	0,43 kWh/24 h
EFFEKT-läget:	35 Ah/24 h	35,5 Ah/24 h
Klimatklass:	N, ST	N, ST
Köldmedium:	R600a	R600a
Köldmediemängd:	24 g	23 g
Motsvarande CO2:	0,072 kg	0,069 kg
Global uppvärmningspotential (GWP):	3	3
Buller (EN 60704):		
Med luftkanal:		
EFFEKT-läget:	44 dB(A)	44 dB(A)
TYST-läge:	39 dB(A)	39 dB(A)
Utan luftkanal:		
EFFEKT-läget:	42 dB(A)	42 dB(A)
TYST-läge:	38 dB(A)	38 dB(A)
Mått H x B x D (i mm):	821 x 523 x 555	821 x 523 x 610
Vikt:	24,5 kg	25 kg
Provning/certifikat:		



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices